

EN: MASERKO – USER MANUAL

Dear Customer,

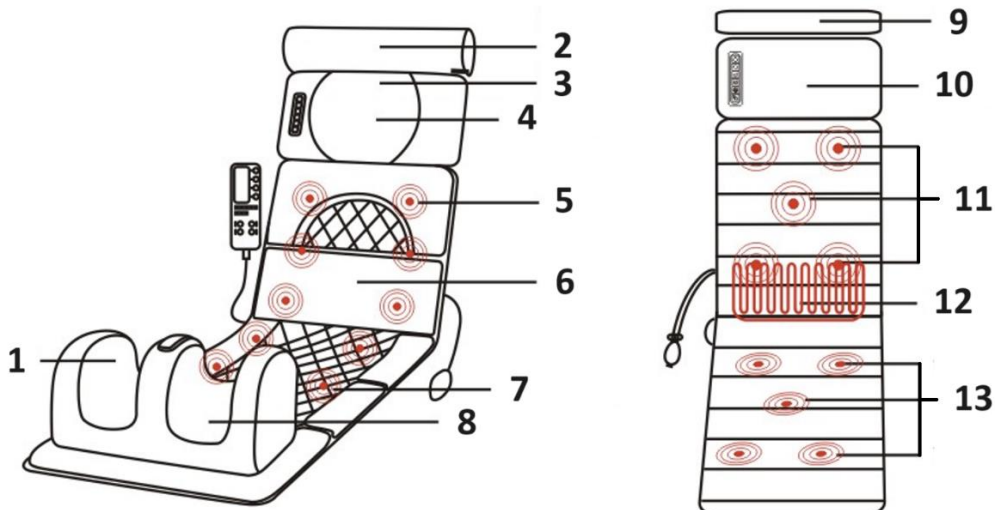
Thank you for purchasing the MASERKO massage mat. This product has been rigorously tested to ensure safety and reliability. Please read this manual carefully before using the product to understand its proper use. Pay special attention to the safety warnings, and keep this manual for future reference.

Note: Our company reserves the right to change the product design and details without prior notice. The actual product may vary from the illustrations provided in this manual.

PRODUCT PARAMETERS

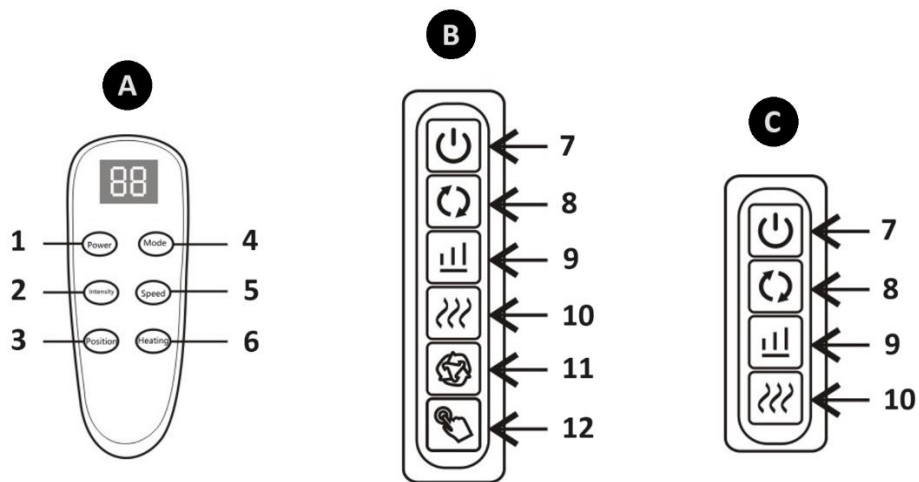
- **Name:** MASERKO
- **Voltage:** 12V DC
- **Model:** HS-D5
- **Power:** 24W
- **Standards:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

SCHEMATIC DIAGRAM OF PRODUCT



1. Leg Massager
2. Multiple Herb Pillow
3. Massage Pillow
4. Head Massager
5. Vibration Point
6. Airbag
7. Vibration Point
8. Leg Massager
9. Tsao Stick (Moxibustion)
10. Head Massage
11. Vibration Points
12. Heater
13. Vibration Points

MANUAL CONTROLS OVERVIEW



A – Corded Controller

B – Head Massager Control Buttons (on pillow)

C – Leg Massager Control Buttons (on leg rest)

1. Power Button
2. Intensity Switch
3. Position Control
4. Mode Switch
5. Speed Adjustment Switch
6. Heating Adjustment Switch
7. On/Off Button
8. Turn/Inversion
9. Intensity Switch
10. Hot Compress
11. Energy-saving Mode
12. Smart Mode

USER INSTRUCTIONS

- **Switch/Timing:** Press the Power button on the controller to switch on. Press again to set the timer to 10, 20, or 30 minutes.
- **Mode Selection:** Press the Mode button on the controller to select from 5 different massage modes.
- **Intensity Adjustment:** Press the Intensity button on the controller to choose from 3 levels of massage intensity.
- **Position Adjustment:** Press the Position button on the controller to target the shoulders, back, arms, or legs for a customized massage.
- **Waist Airbag:** For models with a waist airbag, press the balloon to inflate it for additional comfort. Deflate when not in use.

BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Disconnect the plug after use or during cleaning.
- Do not use in bathrooms or wet areas. Store in a dry place away from direct sunlight.
- Do not use while sleeping to avoid prolonged stimulation of one area.
- Do not use the massage mat within half an hour after a meal to prevent adverse effects.
- Stop use immediately if you experience discomfort due to excessive stimulation.
- Children or individuals with physical limitations should use the product under supervision.
- Consult a doctor before use if you are pregnant, have spinal pain, acute diseases, heart conditions, or other medical issues.
- Drink 500cc of boiled water or hot tea after massage to help expel metabolites from the body.
- If the power cord is damaged, contact the manufacturer for a replacement to avoid safety hazards.
- If the surface becomes hot during use, those with reduced heat sensitivity should be cautious.
- This product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised.
- Supervise children to ensure they do not play with the product.

BASIC FAULT ANALYSIS / TROUBLESHOOTING

Common Fault Symptoms and Possible Causes

- **The Product Stopped Working**
 1. Is the adapter plugged into the power outlet?
 2. Is the hand controller turned on?
 3. Is the DC plug of the adapter connected to the DC plug of the massage mat?

Handling Method:

1. Ensure the adapter is firmly plugged into the power outlet.
2. Turn on the hand controller.
3. Connect the DC plug of the adapter to the DC plug of the massage mat.

- **The Product is Noisy**

Is it being used on a hard surface?

Handling Method:

Place the product on a soft bed, sofa, or use a cushion underneath.

- **Low Intensity**
 1. The grid voltage is too low.
 2. The massage area is not targeted properly.

Handling Method:

1. Use a voltage stabilizer or wait until the voltage stabilizes.
2. Ensure the massage part is accurately targeted.

If these methods do not resolve the issue, please contact your local dealer or our company. If the massage mat malfunctions or cannot be used, unplug the adapter. Users should not disassemble or repair the massage mat themselves, as this will void the warranty and our company will not be responsible for any resulting damage.

INSTRUCTIONS FOR RECYCLING AND DISPOSAL:



This label means that the product cannot be disposed of as other household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. Recycle responsibly to promote the sustainable use of material resources. If you want to return a used device, use the drop-off and collection system, or contact the retailer from whom you bought the product. The retailer can accept the product for environmentally safe recycling.



A declaration by the manufacturer that the product complies with the requirements of the applicable EU Directives.

SI: MASERKO - UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Spoštovani kupec,

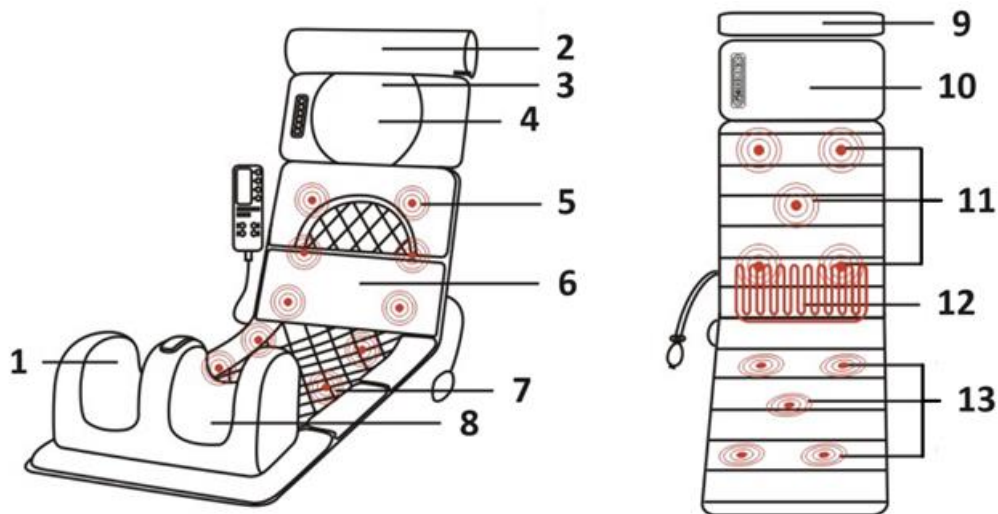
zahvaljujemo se vam za nakup masažne podloge MASERKO. Ta izdelek je bil strogo preizkušen, da bi zagotovil varnost in zanesljivost. Pred uporabo izdelka natančno preberite ta priročnik, da boste razumeli njegovo pravilno uporabo. Posebno pozornost namenite varnostnim opozorilom in ta priročnik shranite za prihodnjo uporabo.

Opomba: Naše podjetje si pridržuje pravico do spremembe zasnove in podrobnosti izdelka brez predhodnega obvestila. Dejanski izdelek se lahko razlikuje od ilustracij v tem priročniku.

PARAMETRI IZDELKA

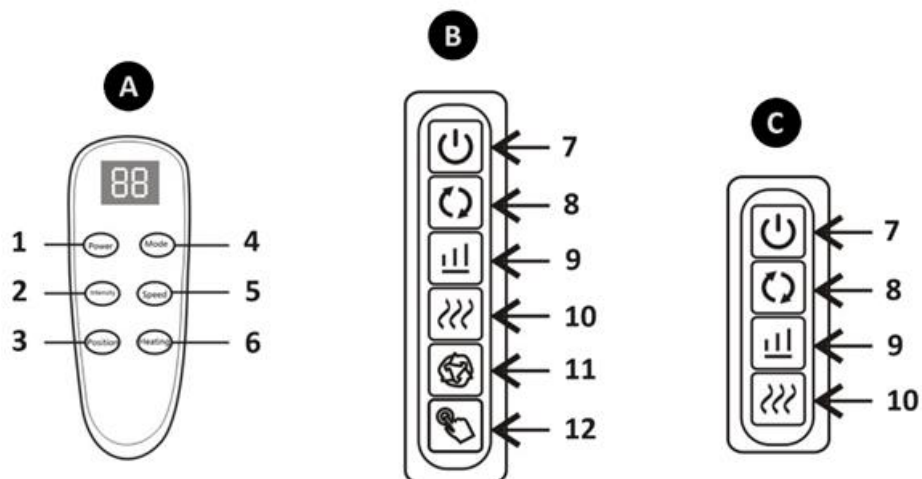
- **Ime:** MASERKO
- **Napetost:** 12V DC
- **Model:** MASERKO: 1: HS-D5
- **Moč:** 24W
- **Standardi:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

SHEMATSKI PRIKAZ IZDELKA



1. Masažni aparat za noge
2. Blazina z več zelišči
3. Masažna blazina
4. Masažni pripomoček za glavo
5. Vibracijska točka
6. Zračne blazine
7. Vibracijska točka
8. Masažni pripomoček za noge
9. Palica Tsao (moksibustija)
10. Masaža glave
11. Vibracijske točke
12. Grelnik
13. Vibracijske točke

PREGLED ROČNEGA UPRAVLJANJA



A - Krmilnik z žico

B - Gumbi za upravljanje masažne naprave za glavo (na blazini)

C - Gumbi za upravljanje masažne naprave za noge (na naslonu za noge)

1. Gumb za vklop
2. Stikalo intenzivnosti
3. Nadzor položaja
4. Stikalo načina
5. Stikalo za nastavitev hitrosti
6. Stikalo za nastavitev ogrevanja
7. Gumb za vklop/izklop
8. Obračanje/obračanje
9. Stikalo intenzivnosti
10. Vroče stiskanje
11. Način varčevanja z energijo
12. Pametni način

NAVODILA ZA UPORABO

- **Stikalo/časovno krmiljenje:** Za vklop pritisnite gumb za vklop na krmilniku. Ponovno pritisnite gumb, da nastavite časovnik na 10, 20 ali 30 minut.
- **Izbira načina:** Pritisnite gumb Mode (Način) na krmilniku, da izberete med 5 različnimi načini masaže.
- **Nastavitev intenzivnosti:** Pritisnite gumb za intenzivnost na upravljalniku, da izberete eno od 3 stopenj intenzivnosti masaže.
- **Nastavitev položaja:** Pritisnite gumb Position (Položaj) na krmilniku, da masirate ramena, hrbet, roke ali noge po meri.
- **Zračna blazina za pas:** Pri modelih z zračno blazino za pas pritisnite balon, da jo napolnite in tako poskrbite za dodatno udobje. Ko blazine ne uporabljate, jo izpraznite.

OSNOVNA VARNOSTNA NAVODILA

- Po uporabi ali med čiščenjem izključite vtič.
- Ne uporabljajte v kopalnicah ali mokrih prostorih. Hranite na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.
- Ne uporabljajte med spanjem, da se izognete dolgotrajni stimulaciji enega območja.
- Masažne podloge ne uporabljajte pol ure po obroku, da preprečite neželene učinke.
- Če zaradi pretirane stimulacije občutite nelagodje, takoj prenehajte z uporabo.
- Otroci ali posamezniki s fizičnimi omejitvami naj izdelek uporabljajo pod nadzorom.
- Če ste noseči, imate bolečine v hrbtenici, akutne bolezni, srčne bolezni ali druge zdravstvene težave, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.
- Po masaži spijte 500 cm³ prekuhane vode ali vročega čaja, ki pomaga pri izločanju metabolitov iz telesa.
- Če je napajalni kabel poškodovan, se obrnite na proizvajalca za zamenjavo, da se izognete varnostnim tveganjem.
- Če površina med uporabo postane vroča, naj bodo previdni tisti z zmanjšano občutljivostjo za toploto.
- Ta izdelek ni namenjen za uporabo osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom.
- Nadzorujte otroke, da se ne bi igrali z izdelkom.

OSNOVNA ANALIZA NAPAK/ODPRAVLJANJE TEŽAV

Pogosti simptomi napak in možni vzroki

- **Izdelek je prenehal delovati**
 1. Ali je adapter priključen v električno vtičnico?
 2. Ali je ročni krmilnik vklopljen?
 3. Ali je vtič za enosmerni tok adapterja priključen na vtič za enosmerni tok masažne podloge?

Način ravnanja:

1. Prepričajte se, da je adapter trdno priključen v električno vtičnico.
2. Vklopite ročni krmilnik.
3. Vtič za enosmerni tok adapterja priključite na vtič za enosmerni tok masažne podloge.

- **Izdelek je glasen**

Ali se uporablja na trdi površini?

Način ravnanja:

Postavite izdelek na mehko posteljo, kavč ali pod njim uporabite blazino.

- **Nizka intenzivnost**
 1. Napetost omrežja je prenizka.

2. Območje masaže ni pravilno usmerjeno.

Način rokovanja:

1. Uporabite stabilizator napetosti ali počakajte, da se napetost stabilizira.
2. Prepričajte se, da je masažni del natančno usmerjen.

Če te metode ne odpravijo težave, se obrnite na lokalnega prodajalca ali naše podjetje. Če masažna podloga deluje nepravilno ali je ni mogoče uporabljati, izključite adapter iz električnega omrežja. Uporabniki ne smejo sami razstavljati ali popravljati masažne podloge, saj s tem izgubijo garancijo, naše podjetje pa ne bo odgovorno za morebitno nastalo škodo.

NAVODILA ZA RECIKLIRANJE IN ODLAGANJE:



Ta oznaka pomeni, da izdelka ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke po vsej EU. Da bi preprečili potencialno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov. Reciklirajte odgovorno za spodbujanje trajnostne rabe materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen izdelek, uporabite sistem za oddajo in zbiranje, ali pa stopite v stik z trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Trgovina lahko sprejme izdelek za okolju prijazno recikliranje.



Izjava proizvajalca, da izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU.

HR: MASERKO – KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani Kupče,

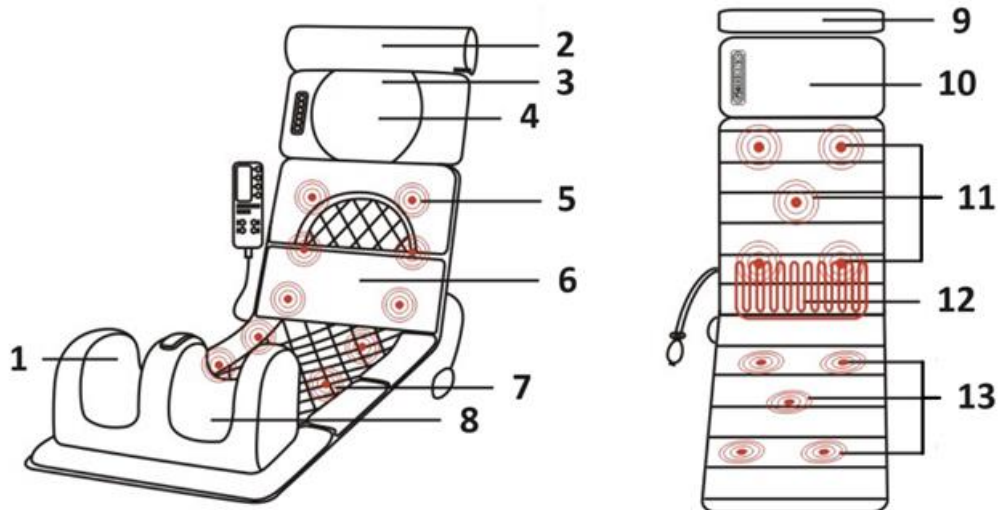
Zahvaljujemo na kupnji MASERKO masažne prostirke. Ovaj proizvod je temeljito testiran kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost. Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije upotrebe proizvoda kako biste razumjeli pravilnu upotrebu. Obratite posebnu pozornost na sigurnosna upozorenja i sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

Napomena: Naša tvrtka zadržava pravo promjene dizajna i detalja proizvoda bez prethodne najave. Stvarni proizvod može se razlikovati od ilustracija prikazanih u ovom priručniku.

PARAMETRI PROIZVODA

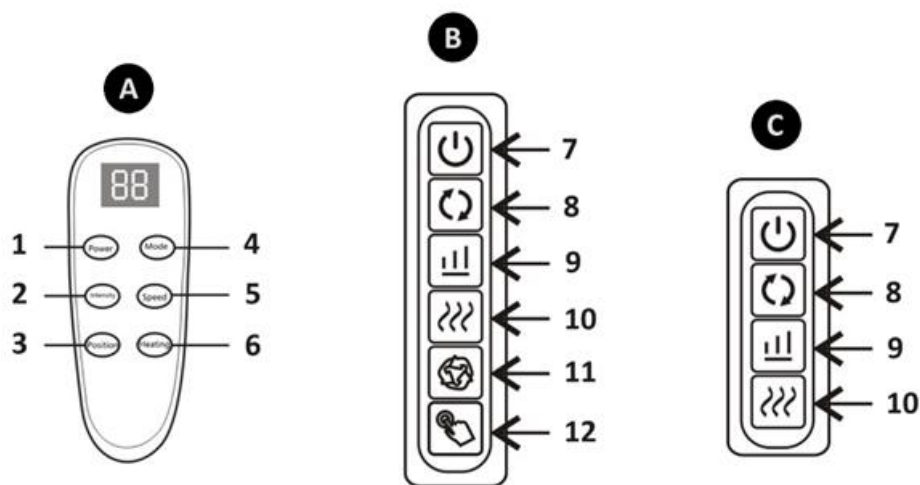
- **Naziv:** MASERKO
- **Napon:** 12V DC
- **Model:** HS-D5
- **Snaga:** 24W
- **Standardi:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

SHEMATSKI DIJAGRAM PROIZVODA



1. Masažer za noge
2. Jastuk s više vrsta biljaka
3. Masažni jastuk
4. Masažer za glavu
5. Točka vibracije
6. Zračna vreća
7. Točka vibracije
8. Masažer za noge
9. Tsao štap (mokibustija)
10. Masaža glave
11. Točke vibracije
12. Grijač
13. Točke vibracije

PREGLED RUČNIH KONTROLA



A – Kabelski kontroler

B – Kontrolni gumbi za masažer glave (na jastuku)

C – Kontrolni gumbi za masažer nogu (na osloncu za noge)

1. Gumb za napajanje
2. Prekidač za intenzitet
3. Kontrola položaja
4. Prekidač za način rada
5. Prekidač za podešavanje brzine
6. Prekidač za podešavanje grijanja
7. Gumb za uključivanje/isključivanje
8. Okretanje/Invertiranje
9. Prekidač za intenzitet
10. Topli oblog
11. Energetski štedljiv način rada
12. Pametni način rada

KORISNIČKE UPUTE

- **Prekidač/Vremensko podešavanje:** Pritisnite gumb za napajanje na kontroleru za uključivanje. Ponovno pritisnite za postavljanje timera na 10, 20 ili 30 minuta.
- **Odabir načina rada:** Pritisnite gumb za način rada na kontroleru za odabir jednog od 5 različitih masažnih načina.
- **Podešavanje intenziteta:** Pritisnite gumb za intenzitet na kontroleru za odabir između 3 razine intenziteta masaže.
- **Podešavanje položaja:** Pritisnite gumb za položaj na kontroleru kako biste ciljali ramena, leđa, ruke ili noge za prilagođenu masažu.
- **Zračna vreća za struk:** Kod modela sa zračnom vrećom za struk, pritisnite balon za napuhavanje vreće radi dodatne udobnosti. Ispužite kada nije u upotrebi.

OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

- Isključite utikač nakon upotrebe ili tijekom čišćenja.
- Nemojte koristiti u kupaonicama ili vlažnim prostorima. Čuvajte na suhom mjestu, daleko od izravne sunčeve svjetlosti.
- Nemojte koristiti dok spavate kako biste izbjegli dugotrajnu stimulaciju jednog područja.
- Nemojte koristiti masažnu prostirku unutar pola sata nakon obroka kako biste spriječili negativne učinke.
- Prekinite upotrebu odmah ako osjetite nelagodu zbog pretjerane stimulacije.
- Djeca ili osobe s fizičkim ograničenjima trebaju koristiti proizvod uz nadzor.
- Posavjetujte se s liječnikom prije upotrebe ako ste trudni, imate bolove u kralježnici, akutne bolesti, srčane probleme ili druge medicinske probleme.
- Popijte 500cc prokuhane vode ili toplog čaja nakon masaže kako biste pomogli izbacivanju metabolita iz tijela.
- Ako je kabel oštećen, kontaktirajte proizvođača za zamjenu kako biste izbjegli sigurnosne rizike.
- Ako površina postane vruća tijekom upotrebe, osobe s smanjenom osjetljivošću na toplinu trebaju biti oprezne.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za upotrebu osobama s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom.
- Nadzirite djecu kako biste osigurali da se ne igraju s proizvodom.

OSNOVNA ANALIZA KVAROVA / RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uobičajeni Simptomi Kvara i Mogući Uzroci

- **Proizvod je Prestao Raditi**
 1. Je li adapter uključen u strujnu utičnicu?
 2. Je li ručni kontroler uključen?
 3. Je li DC utikač adaptera povezan s DC utikačem masažne prostirke?

Metoda Rješavanja:

1. Osigurajte da je adapter čvrsto uključen u strujnu utičnicu.
2. Uključite ručni kontroler.
3. Povežite DC utikač adaptera s DC utikačem masažne prostirke.

- **Proizvod je Bučan**

Koristi li se na tvrdj površini?

Metoda Rješavanja:

Postavite proizvod na mekani krevet, sofu ili upotrijebite jastuk ispod.

- **Nizak Intenzitet**
 1. Napon mreže je prenizak.

2. Masažno područje nije pravilno ciljan.

Metoda Rješavanja:

1. Koristite stabilizator napona ili pričekajte da se napon stabilizira.
2. Osigurajte da je masažni dio točno ciljan.

Ako ove metode ne riješe problem, molimo kontaktirajte svog lokalnog distributera ili našu tvrtku. Ako masažna prostirka ne radi ispravno ili se ne može koristiti, isključite adapter. Korisnici ne bi trebali sami rastavljati ili popravljati masažnu prostirku, jer će to poništiti jamstvo i naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakvu nastalu štetu.

UPUTE ZA RECIKLAŽU I ODLAGANJE:

Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odbaciti kao ostatak kućanstva u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada. Reciklirajte odgovorno kako biste potaknuli održivu uporabu materijalnih resursa. Ako želite vratiti korišteni uređaj, koristite sustav za predaju i prikupljanje, ili kontaktirajte prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Prodavač može prihvatiti proizvod za ekološki sigurno recikliranje.



Izjava proizvođača da proizvod zadovoljava zahtjeve odgovarajućih direktiva EU.

IT: MASERKO - MANUALE D'USO

Gentile cliente,

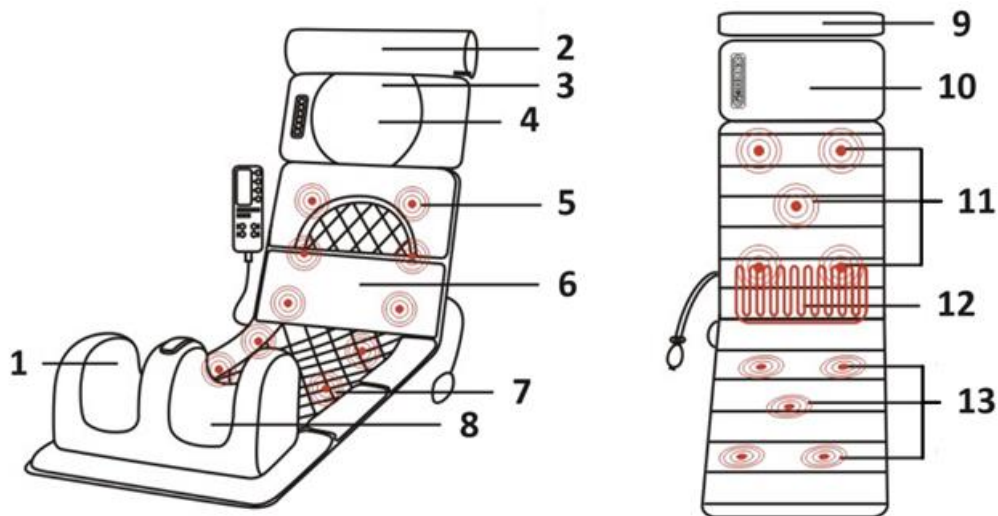
La ringraziamo per aver acquistato il tappetino per massaggi MASERKO. Questo prodotto è stato rigorosamente testato per garantire sicurezza e affidabilità. Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere attentamente il presente manuale per comprenderne il corretto utilizzo. Prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza e conservare il manuale per future consultazioni.

Nota: la nostra azienda si riserva il diritto di modificare il design e i dettagli del prodotto senza preavviso. Il prodotto reale può variare rispetto alle illustrazioni fornite in questo manuale.

PARAMETRI DEL PRODOTTO

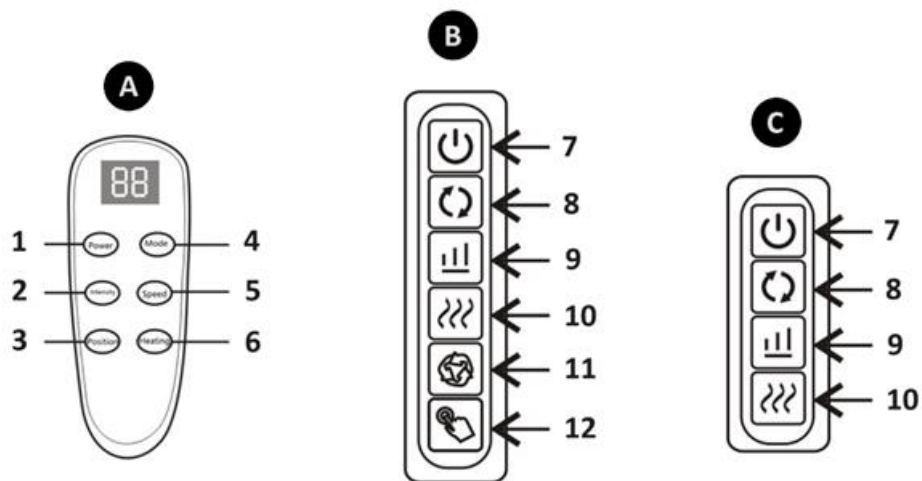
- **Nome:** MASERKO
- **Tensione:** 12V DC
- **Modello:** HS-D5
- **Potenza:** 24W
- **Standard:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

SCHEMA DEL PRODOTTO



1. Massaggiatore per gambe
2. Cuscino a erbe multiple
3. Cuscino per massaggi
4. Massaggiatore per la testa
5. Punto di vibrazione
6. Airbag
7. Punto di vibrazione
8. Massaggiatore per le gambe
9. Bastone Tsao (Moxibustione)
10. Massaggio della testa
11. Punti di vibrazione
12. Riscaldatore
13. Punti di vibrazione

PANORAMICA DEI COMANDI MANUALI



A - Controllore con cavo

B - Pulsanti di controllo del massaggiatore per la testa (sul cuscino)

C - Pulsanti di controllo del massaggiatore per le gambe (sul poggiatesta)

1. Pulsante di accensione
2. Interruttore di intensità
3. Controllo della posizione
4. Interruttore di modalità
5. Interruttore di regolazione della velocità
6. Interruttore di regolazione del riscaldamento
7. Pulsante di accensione/spegnimento
8. Rotazione/inversione
9. Interruttore di intensità
10. Compressione a caldo
11. Modalità risparmio energetico
12. Modalità intelligente

ISTRUZIONI PER L'USO

- **Interruttore/Timing:** Premere il pulsante di accensione sul controller per accendere. Premere nuovamente per impostare il timer su 10, 20 o 30 minuti.
- **Selezione della modalità:** Premere il pulsante Mode sul controller per selezionare 5 diverse modalità di massaggio.
- **Regolazione dell'intensità:** Premere il pulsante Intensity sul controller per scegliere tra 3 livelli di intensità del massaggio.
- **Regolazione della posizione:** Premete il pulsante Posizione sul controller per scegliere tra le spalle, la schiena, le braccia o le gambe per un massaggio personalizzato.
- **Airbag per la vita:** Per i modelli dotati di airbag in vita, premere il palloncino per gonfiarlo per un maggiore comfort. Sgonfiarlo quando non viene utilizzato.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DI BASE

- Scollegare la spina dopo l'uso o durante la pulizia.
- Non utilizzare in bagni o aree umide. Conservare in un luogo asciutto e lontano dalla luce solare diretta.
- Non utilizzare durante il sonno per evitare una stimolazione prolungata di una zona.
- Non utilizzare il tappetino per massaggi entro mezz'ora dal pasto per evitare effetti negativi.
- Interrompere immediatamente l'uso se si avverte un disagio dovuto a una stimolazione eccessiva.
- I bambini o le persone con limitazioni fisiche devono utilizzare il prodotto sotto supervisione.
- Consultare un medico prima dell'uso in caso di gravidanza, dolore alla colonna vertebrale, malattie acute, condizioni cardiache o altri problemi medici.
- Bere 500 cc di acqua bollita o tè caldo dopo il massaggio per favorire l'espulsione dei metaboliti dal corpo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il produttore per la sostituzione per evitare rischi per la sicurezza.
- Se la superficie si surriscalda durante l'uso, i soggetti con ridotta sensibilità al calore devono prestare attenzione.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

ANALISI DI BASE DEI GUASTI / RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomi di guasto comuni e possibili cause

- **Il prodotto ha smesso di funzionare**
 1. L'adattatore è collegato alla presa di corrente?
 2. Il controller manuale è acceso?
 3. La spina CC dell'adattatore è collegata alla spina CC del tappetino per massaggi?

Metodo di manipolazione:

1. Assicurarsi che l'adattatore sia saldamente collegato alla presa di corrente.
2. Accendere il controller manuale.
3. Collegare la spina CC dell'adattatore alla spina CC del materassino massaggiante.

- **Il prodotto è rumoroso**

Viene utilizzato su una superficie dura?

Metodo di manipolazione:

Posizionare il prodotto su un letto morbido, un divano o utilizzare un cuscino sotto di esso.

- **Bassa intensità**
 1. La tensione della griglia è troppo bassa.
 2. L'area di massaggio non è mirata correttamente.

Metodo di manipolazione:

1. Utilizzare uno stabilizzatore di tensione o attendere che la tensione si stabilizzi.
2. Assicurarsi che la parte da massaggiare sia mirata con precisione.

Se questi metodi non risolvono il problema, contattare il rivenditore locale o la nostra azienda. Se il tappetino massaggiante non funziona o non può essere utilizzato, scollegare l'adattatore. Gli utenti non devono smontare o riparare da soli il materassino per non invalidare la garanzia e la nostra azienda non sarà responsabile di eventuali danni.

ISTRUZIONI PER IL RICICLAGGIO E LO SMALTIMENTO:



Questa etichetta indica che il prodotto non può essere smaltito come altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti. Ricicla responsabilmente per promuovere l'uso sostenibile delle risorse materiali. Se desideri restituire un dispositivo usato, utilizza il sistema di raccolta o contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto. Il rivenditore può accettare il prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.



Una dichiarazione del produttore che attesta che il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'UE applicabili.

DE/AT: MASERKO - BENUTZERHANDBUCH

Sehr geehrter Kunde,

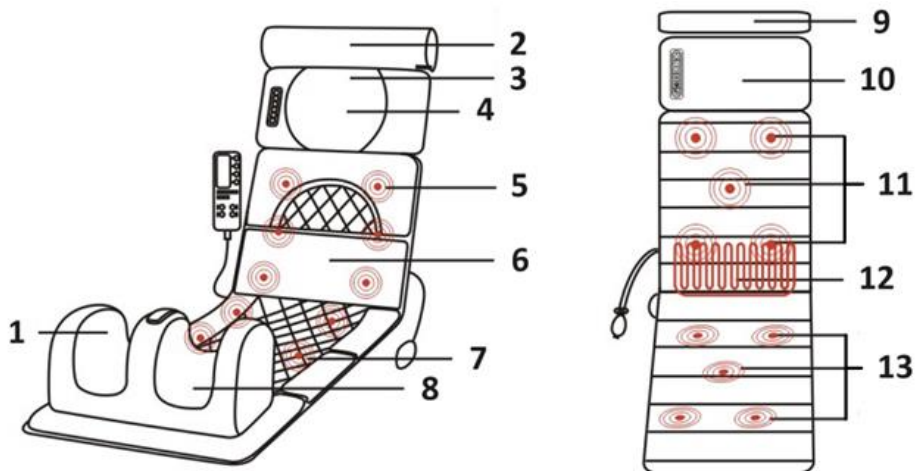
vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf der MASERKO-Massagematte entschieden haben. Dieses Produkt wurde gründlich getestet, um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Produktes sorgfältig durch, um sich mit dem richtigen Gebrauch vertraut zu machen. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Hinweis: Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, das Produktdesign und Details ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Das tatsächliche Produkt kann von den in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen abweichen.

PRODUKTPARAMETER

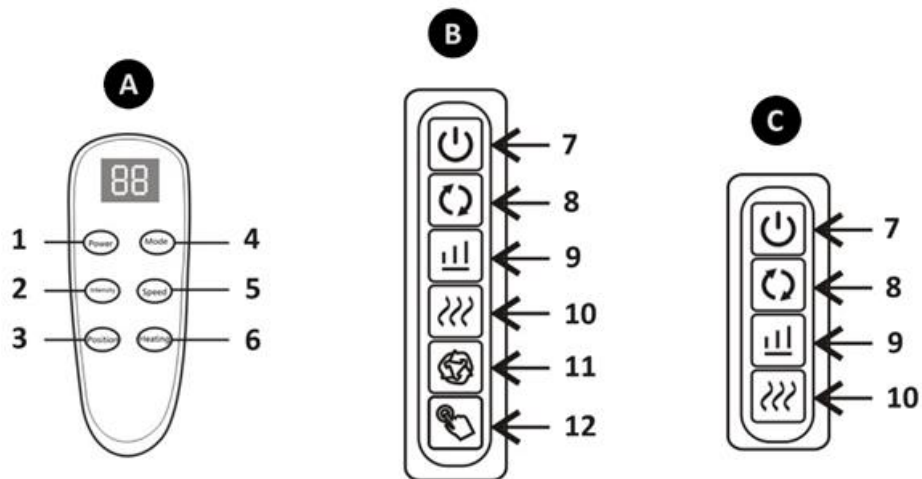
- **Name:** MASERKO
- **Spannung:** 12V DC
- **Modell:** HS-D5
- **Leistung:** 24W
- **Normen:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DES PRODUKTS



1. Bein-Massagegerät
2. Mehrfach-Kräuter-Kissen
3. Massage-Kopfkissen
4. Kopf-Massagegerät
5. Vibrationspunkt
6. Airbag
7. Vibrations-Punkt
8. Bein-Massagegerät
9. Tsao-Stick (Moxibustion)
10. Kopfmassage
11. Vibrations-Punkte
12. Heizung
13. Vibrationspunkte

ÜBERSICHT ÜBER DIE MANUELLEN BEDIENELEMENTE



A - Kabelgebundene Steuerung

B - Steuertasten für das Kopfmassagegerät (am Kissen)

C - Steuertasten für Beinmassagegerät (an der Beinstütze)

1. Power-Taste
2. Intensitätsschalter
3. Positionssteuerung
4. Modus-Schalter
5. Schalter zur Einstellung der Geschwindigkeit
6. Schalter zur Einstellung der Heizung
7. Ein/Aus-Schalter
8. Dreh-/Umkehrschalter
9. Intensitätsschalter
10. Heiße Komresse
11. Energiesparmodus
12. Intelligenter Modus

BENUTZERHINWEISE

- **Schalter/Zeitsteuerung:** Drücken Sie die Power-Taste am Steuergerät, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie erneut, um den Timer auf 10, 20 oder 30 Minuten einzustellen.
- **Auswahl des Modus:** Drücken Sie die Modustaste auf dem Steuergerät, um zwischen 5 verschiedenen Massagemodi zu wählen.
- **Einstellen der Intensität:** Drücken Sie die Intensitätstaste auf dem Steuergerät, um zwischen 3 Intensitätsstufen der Massage zu wählen.
- **Einstellung der Position:** Drücken Sie die Positionstaste auf dem Steuergerät, um eine individuelle Massage für Schultern, Rücken, Arme oder Beine zu erhalten.
- **Tailen-Airbag:** Drücken Sie bei Modellen mit Tailen-Airbag auf den Ballon, um ihn für zusätzlichen Komfort aufzublasen. Lassen Sie die Luft ab, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Ziehen Sie nach dem Gebrauch oder während der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.
- Nicht in Badezimmern oder Feuchträumen verwenden. An einem trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren.
- Verwenden Sie die Massagematte nicht im Schlaf, um eine längere Stimulation eines Bereichs zu vermeiden.
- Verwenden Sie die Massagematte nicht innerhalb einer halben Stunde nach einer Mahlzeit, um unerwünschte Wirkungen zu vermeiden.
- Brechen Sie die Anwendung sofort ab, wenn Sie sich aufgrund übermäßiger Stimulation unwohl fühlen.
- Kinder oder Personen mit körperlichen Einschränkungen sollten das Produkt unter Aufsicht verwenden.
- Konsultieren Sie vor der Anwendung einen Arzt, wenn Sie schwanger sind, an Wirbelsäulenschmerzen, akuten Krankheiten, Herzproblemen oder anderen medizinischen Problemen leiden.
- Trinken Sie nach der Massage 500 ml abgekochtes Wasser oder heißen Tee, um die Ausscheidung von Stoffwechselprodukten aus dem Körper zu unterstützen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an den Hersteller, um einen Ersatz zu erhalten, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Wenn die Oberfläche während der Benutzung heiß wird, sollten Personen mit verminderter Wärmeempfindlichkeit vorsichtig sein.
- Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

GRUNDLEGENDE FEHLERANALYSE / FEHLERSUCHE

Häufige Fehlersymptome und mögliche Ursachen

- **Das Produkt funktioniert nicht mehr**
 1. Ist der Adapter in die Steckdose eingesteckt?
 2. Ist der Handregler eingeschaltet?
 3. Ist der Gleichstromstecker des Adapters mit dem Gleichstromstecker der Massagematte verbunden?

Handhabung:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Adapter fest in die Steckdose eingesteckt ist.
 2. Schalten Sie die Handsteuerung ein.
 3. Verbinden Sie den Gleichstromstecker des Adapters mit dem Gleichstromstecker der Massagematte.
- **Das Produkt macht Geräusche**

Wird es auf einer harten Oberfläche verwendet?

Behandlungsmethode:

Legen Sie das Gerät auf ein weiches Bett oder Sofa oder verwenden Sie ein Kissen darunter.

- **Niedrige Intensität**

1. Die Netzspannung ist zu niedrig.
2. Der Massagebereich ist nicht richtig ausgerichtet.

Behandlungsmethode:

1. Verwenden Sie einen Spannungsstabilisator oder warten Sie, bis sich die Spannung stabilisiert hat.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Massagebereich genau anvisiert ist.

Wenn diese Methoden das Problem nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Unternehmen. Wenn die Massagematte nicht funktioniert oder nicht verwendet werden kann, ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose. Benutzer sollten die Massagematte nicht selbst zerlegen oder reparieren, da dies zum Erlöschen der Garantie führt und unser Unternehmen nicht für daraus resultierende Schäden haftet.

ANLEITUNGEN ZUR RECYCLING UND ENTSORGUNG:



Dieses Label bedeutet, dass das Produkt nicht wie üblicher Haushaltsmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern. Recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Nutzung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, verwenden Sie das Abgabesystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt umweltfreundlich recyceln.



Eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien entspricht.

ES: MASERKO - MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

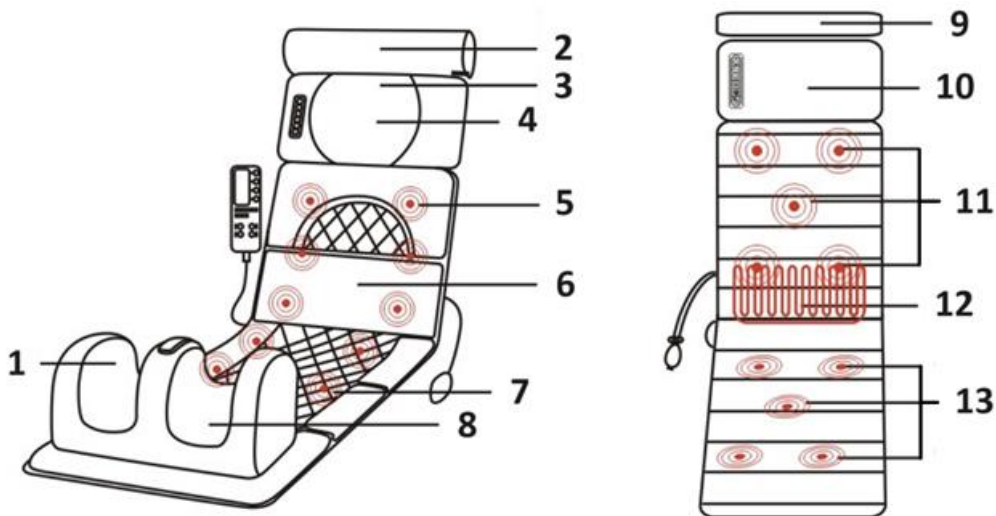
Gracias por adquirir la esterilla de masaje MASERKO. Este producto ha sido rigurosamente probado para garantizar su seguridad y fiabilidad. Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el producto para entender su uso correcto. Preste especial atención a las advertencias de seguridad y conserve este manual para futuras consultas.

Nota: Nuestra empresa se reserva el derecho de modificar el diseño y los detalles del producto sin previo aviso. El producto real puede variar de las ilustraciones proporcionadas en este manual.

PARÁMETROS DEL PRODUCTO

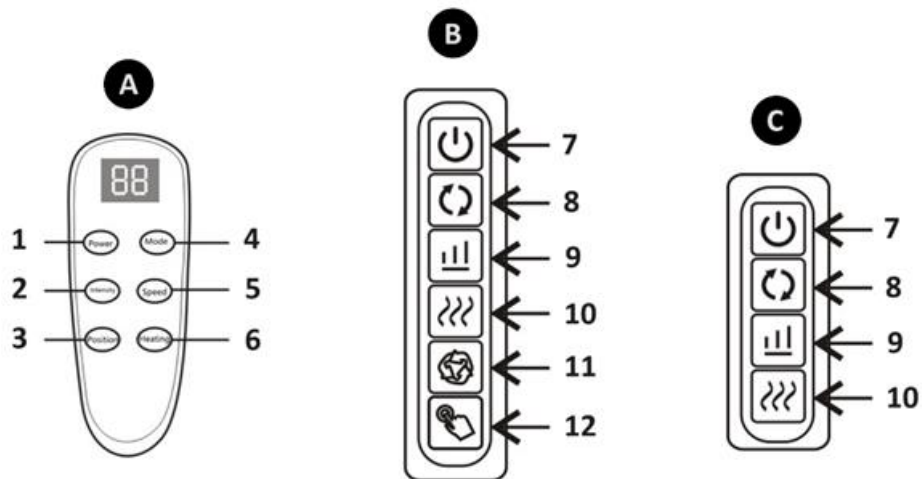
- **Denominación:** MASERKO
- **Tensión:** 12V CC
- **Modelo:** HS-D5 HS-D5
- **Potencia:** 24W
- **Estándares:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DEL PRODUCTO



1. Masajeador de piernas
2. Almohada de hierbas múltiples
3. Almohada de masaje
4. Masajeador de cabeza
5. Punto de vibración
6. Airbag
7. Punto de vibración
8. Masajeador de piernas
9. Tsoa Stick (Moxibustión)
10. Masaje de cabeza
11. Puntos de vibración
12. Calentador
13. Puntos de vibración

VISIÓN GENERAL DE LOS CONTROLES MANUALES



A - Mando con cable

B - Botones de control del masajeador de cabeza (en la almohada)

C - Botones de control del masajeador de piernas (en el reposapiernas)

1. Botón de encendido
2. Interruptor de intensidad
3. Control de posición
4. Interruptor de modo
5. Interruptor de ajuste de velocidad
6. Interruptor de ajuste de la calefacción
7. Botón de encendido/apagado
8. Giro/Inversión
9. Interruptor de intensidad
10. Compresión en caliente
11. Modo de ahorro de energía
12. Modo Inteligente

INSTRUCCIONES DE USO

- **Encendido/temporización:** Pulse el botón de encendido del mando para encenderlo. Púlselo de nuevo para ajustar el temporizador a 10, 20 ó 30 minutos.
- **Selección de modo:** Pulse el botón Mode del mando para seleccionar entre 5 modos de masaje diferentes.
- **Ajuste de la intensidad:** Pulse el botón Intensidad del mando para elegir entre 3 niveles de intensidad de masaje.
- **Ajuste de la posición:** Pulse el botón Posición del mando para dirigir el masaje a los hombros, la espalda, los brazos o las piernas.
- **Airbag de cintura:** En los modelos con airbag de cintura, presione el globo para inflarlo y obtener una mayor comodidad. Desínflelo cuando no lo utilice.

INSTRUCCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD

- Desconecte el enchufe después del uso o durante la limpieza.
- No utilizar en cuartos de baño o zonas húmedas. Guárdelo en un lugar seco y alejado de la luz solar directa.
- No utilizar mientras se duerme para evitar la estimulación prolongada de una zona.
- No utilice la esterilla de masaje en la media hora siguiente a una comida para evitar efectos adversos.
- Deje de usarla inmediatamente si experimenta molestias debidas a una estimulación excesiva.
- Los niños o las personas con limitaciones físicas deben utilizar el producto bajo supervisión.
- Consulte a un médico antes de usarlo si está embarazada, tiene dolor de columna, enfermedades agudas, afecciones cardíacas u otros problemas médicos.
- Beba 500 cc de agua hervida o té caliente después del masaje para ayudar a expulsar los metabolitos del cuerpo.
- Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con el fabricante para que se lo cambie, a fin de evitar riesgos para la seguridad.
- Si la superficie se calienta durante el uso, las personas con sensibilidad térmica reducida deben tener precaución.
- Este producto no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no juegan con el producto.

ANÁLISIS BÁSICO DE AVERÍAS / SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntomas comunes de avería y posibles causas

- **El producto ha dejado de funcionar**
 1. ¿Está enchufado el adaptador a la toma de corriente?
 2. ¿Está encendido el mando a distancia?
 3. ¿Está conectada la clavija de CC del adaptador a la clavija de CC de la alfombrilla de masaje?

Método de manipulación:

1. Asegúrese de que el adaptador esté firmemente enchufado a la toma de corriente.
2. Encienda el mando a distancia.
3. Conecte el enchufe de CC del adaptador al enchufe de CC de la alfombrilla de masaje.

- **El producto es ruidoso**

¿Se está utilizando sobre una superficie dura?

Método de manipulación:

Coloque el producto sobre una cama blanda, un sofá o utilice un cojín debajo.

- **Intensidad baja**

1. La tensión de la rejilla es demasiado baja.
2. La zona de masaje no está bien orientada.

Método de manipulación:

1. Utilice un estabilizador de voltaje o espere hasta que el voltaje se estabilice.
2. Asegúrese de que la zona de masaje está correctamente orientada.

Si estos métodos no resuelven el problema, póngase en contacto con su distribuidor local o con nuestra empresa. Si la alfombrilla de masaje funciona mal o no se puede utilizar, desenchufe el adaptador. Los usuarios no deben desmontar ni reparar la alfombrilla de masaje por sí mismos, ya que esto anulará la garantía y nuestra empresa no se hará responsable de los daños resultantes.

INSTRUCCIONES PARA EL RECICLAJE Y LA ELIMINACIÓN:



Esta etiqueta significa que el producto no puede eliminarse como otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos. Recicle de forma responsable para promover el uso sostenible de los recursos materiales. Si desea devolver un aparato usado, utilice el sistema de entrega y recogida o póngase en contacto con el minorista al que compró el producto. El minorista puede aceptar el producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.



Una declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de las Directivas de la UE aplicables.

PT: MASERKO - MANUAL DO UTILIZADOR

Caro cliente,

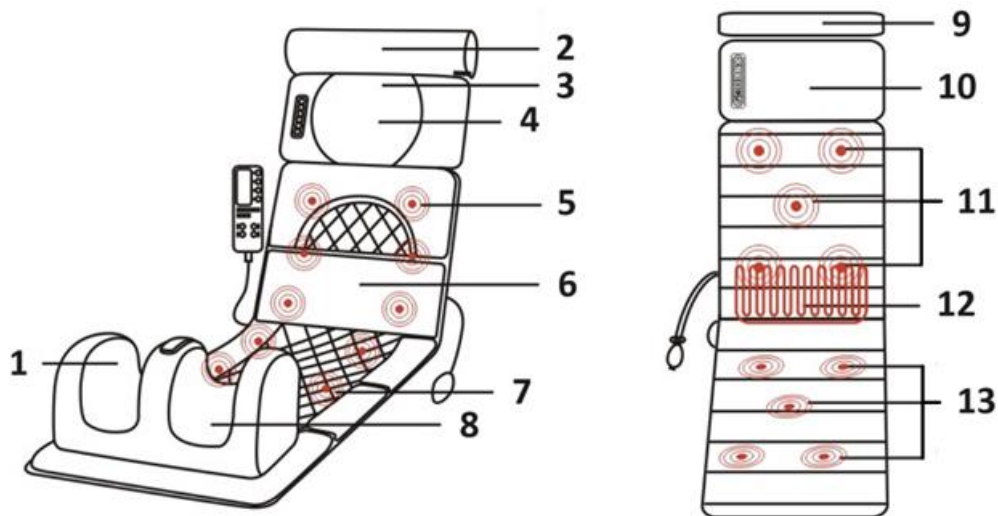
Obrigado por ter adquirido o tapete de massagem MASERKO. Este produto foi rigorosamente testado para garantir a sua segurança e fiabilidade. Por favor, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto para compreender a sua correcta utilização. Preste especial atenção aos avisos de segurança e guarde este manual para referência futura.

Nota: A nossa empresa reserva-se o direito de alterar o design e os detalhes do produto sem aviso prévio. O produto real pode variar das ilustrações fornecidas neste manual.

PARÂMETROS DO PRODUTO

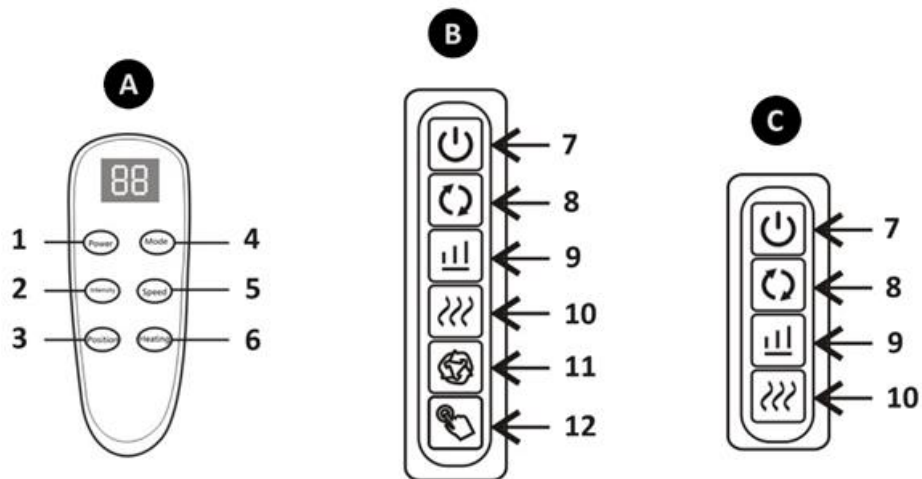
- **Nome:** MASERKO
- **Tensão:** 12V DC
- **Modelo:** HS-D5
- **Potência:** 24W
- **Normas:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DO PRODUTO



1. Massajador de pernas
2. Almofada de ervas múltiplas
3. Almofada de massagem
4. Massajador de cabeça
5. Ponto de vibração
6. Almofada de ar
7. Ponto de vibração
8. Massajador de pernas
9. Tsoa Stick (Moxabustão)
10. Massagem da cabeça
11. Pontos de vibração
12. Aquecedor
13. Pontos de vibração

VISÃO GERAL DOS CONTROLOS MANUAIS



A - Controlador com fio

B - Botões de controlo do massajador de cabeça (na almofada)

C - Botões de controlo do massajador de pernas (no apoio de pernas)

1. Botão de alimentação
2. Interruptor de intensidade
3. Controlo de posição
4. Interruptor de modo
5. Interruptor de ajuste da velocidade
6. Interruptor de ajuste do aquecimento
7. Botão de ligar/desligar
8. Interruptor de rotação/Inversão
9. Interruptor de intensidade
10. Compressão quente
11. Modo de poupança de energia
12. Modo inteligente

INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR

- **Interruptor/Tempo:** Prima o botão Power no controlador para ligar. Prima novamente para definir o temporizador para 10, 20 ou 30 minutos.
- **Seleção do modo:** Prima o botão Modo no controlador para seleccionar entre 5 modos de massagem diferentes.
- **Ajuste da intensidade:** Prima o botão Intensidade no controlador para escolher entre 3 níveis de intensidade de massagem.
- **Ajuste da posição:** Prima o botão Position no controlador para direccionar a massagem para os ombros, costas, braços ou pernas, para uma massagem personalizada.
- **Airbag para a cintura:** Nos modelos com airbag para a cintura, prima o balão para o insuflar para maior conforto. Esvaziar quando não estiver a ser utilizado.

INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

- Desligue a ficha após a utilização ou durante a limpeza.
- Não utilizar em casas de banho ou zonas húmidas. Guardar num local seco e afastado da luz solar direta.
- Não utilizar durante o sono para evitar a estimulação prolongada de uma zona.
- Não utilizar o tapete de massagem meia hora após uma refeição para evitar efeitos adversos.
- Interromper imediatamente a utilização se sentir desconforto devido a estimulação excessiva.
- As crianças ou pessoas com limitações físicas devem utilizar o produto sob supervisão.
- Consulte um médico antes de utilizar o produto se estiver grávida, tiver dores na coluna, doenças agudas, problemas cardíacos ou outros problemas médicos.
- Beba 500 cc de água fervida ou chá quente após a massagem para ajudar a expulsar os metabolitos do corpo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, contacte o fabricante para o substituir, de modo a evitar riscos de segurança.
- Se a superfície ficar quente durante a utilização, as pessoas com sensibilidade reduzida ao calor devem ter cuidado.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas.
- Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o produto.

ANÁLISE BÁSICA DE FALHAS / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintomas de falhas comuns e possíveis causas

- **O produto deixou de funcionar**
 1. O adaptador está ligado à tomada eléctrica?
 2. O controlador manual está ligado?
 3. A ficha DC do adaptador está ligada à ficha DC do tapete de massagem?

Método de manuseamento:

1. Certifique-se de que o adaptador está firmemente ligado à tomada eléctrica.
2. Ligar o controlo manual.
3. Ligue a ficha CC do adaptador à ficha CC do tapete de massagem.

- **O produto é ruidoso**

Está a ser utilizado numa superfície dura?

Método de manuseamento:

Colocar o produto numa cama macia, num sofá ou utilizar uma almofada por baixo.

- **Baixa intensidade**
 1. A tensão da grelha é demasiado baixa.
 2. A área de massagem não está a ser corretamente direccionada.

Método de manuseamento:

1. Utilize um estabilizador de tensão ou aguarde até a tensão estabilizar.
2. Certifique-se de que a zona de massagem está corretamente direccionada.

Se estes métodos não resolverem o problema, contacte o seu revendedor local ou a nossa empresa. Se o tapete de massagem funcionar mal ou não puder ser utilizado, desligue o adaptador. Os utilizadores não devem desmontar ou reparar o tapete de massagem por si próprios, uma vez que tal anulará a garantia e a nossa empresa não será responsável por quaisquer danos daí resultantes.

INSTRUÇÕES PARA RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO:



Este rótulo significa que o produto não pode ser eliminado como outro lixo doméstico em toda a UE. Para evitar potenciais danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes da eliminação não controlada de resíduos. Recicle de forma responsável para promover a utilização sustentável dos recursos materiais. Se quiser devolver um aparelho usado, utilize o sistema de entrega e recolha ou contacte o retalhista a quem comprou o produto. O retalhista pode aceitar o produto para reciclagem ambientalmente segura.



Uma declaração do fabricante de que o produto está em conformidade com os requisitos das directivas da UE aplicáveis.

FR : MASERKO - MANUEL D'UTILISATION

Cher client,

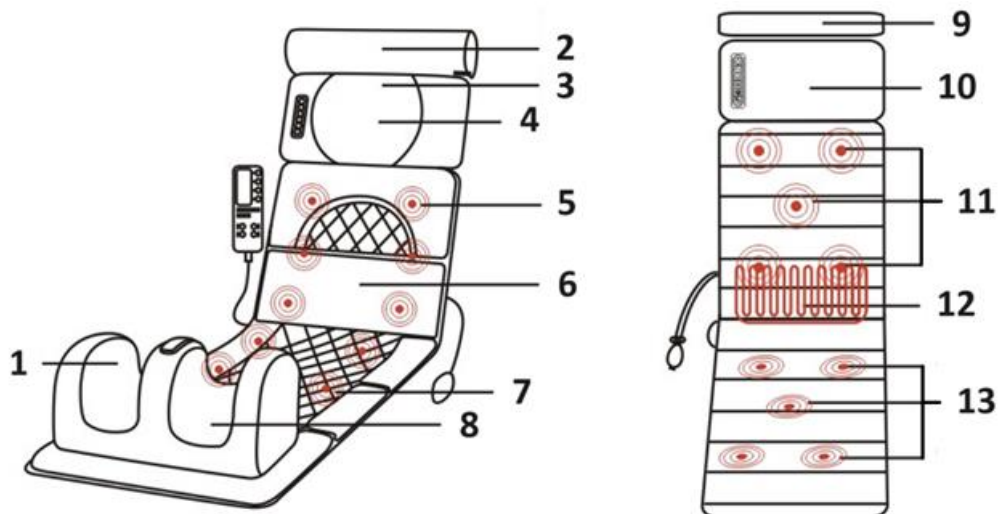
Nous vous remercions d'avoir acheté le tapis de massage MASERKO. Ce produit a été rigoureusement testé pour garantir sa sécurité et sa fiabilité. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit afin d'en comprendre le bon usage. Accordez une attention particulière aux avertissements de sécurité et conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Remarque : notre société se réserve le droit de modifier la conception et les détails du produit sans préavis. Le produit réel peut différer des illustrations fournies dans ce manuel.

PARAMÈTRES DU PRODUIT

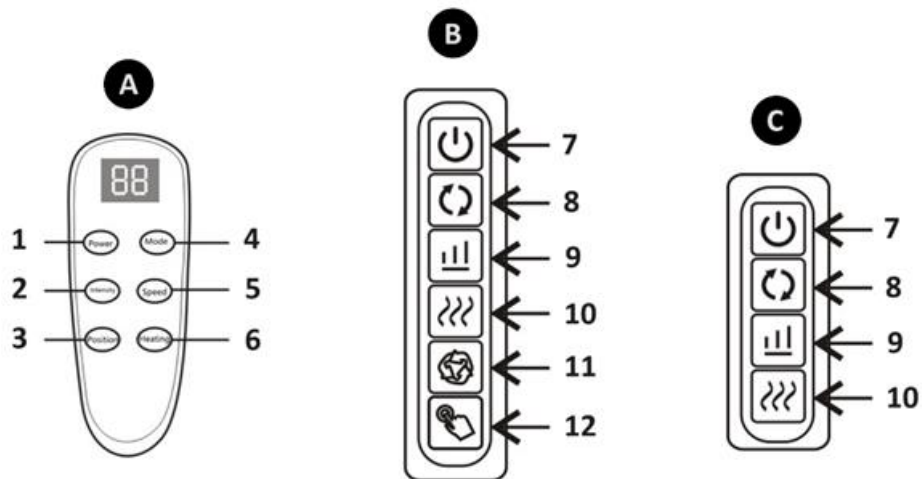
- **Nom :** MASERKO
- **Tension :** 12V DC
- **Modèle :** HS-D5
- **Puissance :** 24W
- **Normes :** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

SCHÉMA DU PRODUIT



1. Masseur de jambes
2. Oreiller à herbes multiples
3. Oreiller de massage
4. Masseur de tête
5. Point de vibration
6. Airbag
7. Point de Vibration
8. Appareil de massage pour les jambes
9. Bâton Tsao (Moxibustion)
10. Massage de la tête
11. Points de vibration
12. Chauffage
13. Points de vibration

VUE D'ENSEMBLE DES COMMANDES MANUELLES



A - Contrôleur filaire

B - Boutons de commande du masseur de tête (sur l'oreiller)

C - Boutons de commande du masseur de jambes (sur le repose-jambes)

1. Bouton d'alimentation
2. Interrupteur d'intensité
3. Contrôle de la position
4. Interrupteur de mode
5. Interrupteur de réglage de la vitesse
6. Interrupteur de réglage du chauffage
7. Bouton marche/arrêt
8. Interrupteur d'intensité
9. Interrupteur d'intensité
10. Compression à chaud
11. Mode économie d'énergie
12. Mode intelligent

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

- **Interrupteur/calendrier :** Appuyer sur le bouton d'alimentation du contrôleur pour mettre l'appareil en marche. Appuyer à nouveau pour régler la minuterie sur 10, 20 ou 30 minutes.
- **Sélection du mode :** Appuyer sur le bouton Mode du contrôleur pour sélectionner l'un des 5 modes de massage.
- **Réglage de l'intensité :** Appuyez sur le bouton Intensité du contrôleur pour choisir parmi 3 niveaux d'intensité de massage.
- **Réglage de la position :** Appuyez sur le bouton Position du contrôleur pour cibler les épaules, le dos, les bras ou les jambes pour un massage personnalisé.
- **Airbag de taille :** Pour les modèles équipés d'un coussin gonflable au niveau de la taille, appuyez sur le ballon pour le gonfler afin d'améliorer le confort. Le dégonfler lorsqu'il n'est pas utilisé.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DE BASE

- Débranchez la prise après utilisation ou pendant le nettoyage.
- Ne pas utiliser dans les salles de bains ou les zones humides. Conserver dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne pas utiliser pendant le sommeil afin d'éviter une stimulation prolongée d'une zone.
- Ne pas utiliser le tapis de massage moins d'une demi-heure après un repas afin d'éviter les effets indésirables.
- Cessez immédiatement l'utilisation si vous ressentez une gêne due à une stimulation excessive.
- Les enfants ou les personnes ayant des limitations physiques doivent utiliser le produit sous surveillance.
- Consultez un médecin avant d'utiliser le produit si vous êtes enceinte, si vous souffrez de douleurs à la colonne vertébrale, de maladies aiguës, de problèmes cardiaques ou d'autres problèmes médicaux.
- Buvez 500 cc d'eau bouillie ou de thé chaud après le massage pour aider à expulser les métabolites du corps.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez le fabricant pour le remplacer afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- Si la surface devient chaude pendant l'utilisation, les personnes ayant une sensibilité réduite à la chaleur doivent être prudentes.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

ANALYSE DE BASE DES PANNES / DÉPANNAGE

Symptômes de panne courants et causes possibles

- **Le produit s'est arrêté de fonctionner**
 1. L'adaptateur est-il branché sur la prise de courant ?
 2. La télécommande est-elle allumée ?
 3. La fiche CC de l'adaptateur est-elle connectée à la fiche CC du tapis de massage ?

Méthode de manipulation :

1. S'assurer que l'adaptateur est bien branché dans la prise de courant.
2. Allumez le contrôleur manuel.
3. Brancher la fiche CC de l'adaptateur sur la fiche CC du tapis de massage.

- **Le produit est bruyant**

Est-il utilisé sur une surface dure ?

Méthode de manipulation :

Placer le produit sur un lit ou un canapé moelleux, ou utiliser un coussin en dessous.

- **Faible intensité**

1. La tension de la grille est trop faible.
2. La zone de massage n'est pas correctement ciblée.

Méthode d'utilisation :

1. Utiliser un stabilisateur de tension ou attendre que la tension se stabilise.
2. S'assurer que la partie à masser est bien ciblée.

Si ces méthodes ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter votre revendeur local ou notre société. Si le tapis de massage fonctionne mal ou ne peut pas être utilisé, débranchez l'adaptateur. Les utilisateurs ne doivent pas démonter ou réparer le tapis de massage eux-mêmes, car cela annulerait la garantie et notre société ne serait pas responsable des dommages qui en résulteraient.

INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT :



Ce label signifie que le produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de recycler le produit de manière responsable afin de promouvoir le développement durable. Recyclez de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Si vous souhaitez retourner un appareil usagé, utilisez le système de dépôt et de collecte ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Le détaillant peut accepter le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Une déclaration du fabricant attestant que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

NL: MASERKO - GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

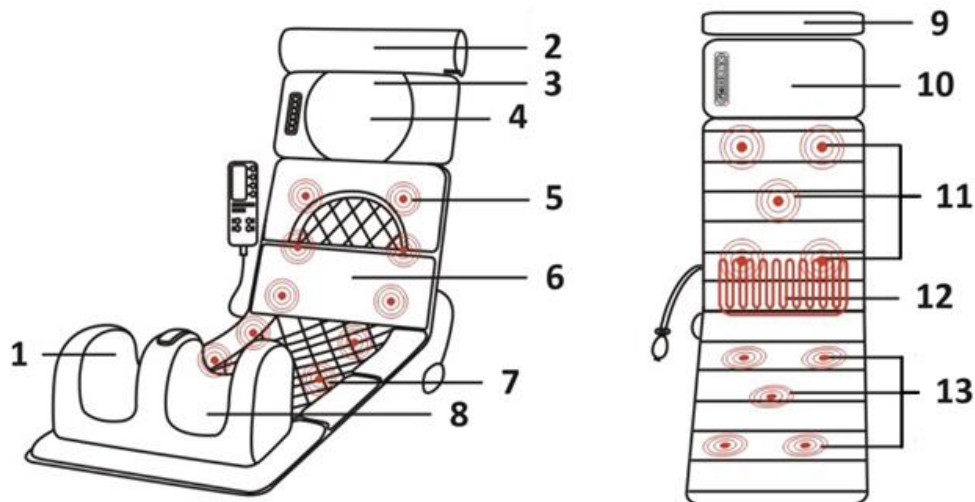
Hartelijk dank voor uw aankoop van de MASERKO massagemat. Dit product is uitvoerig getest op veiligheid en betrouwbaarheid. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt, zodat u weet hoe u het product moet gebruiken. Besteed speciale aandacht aan de veiligheidswaarschuwingen en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Opmerking: Ons bedrijf behoudt zich het recht voor om het ontwerp en de details van het product te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving. Het daadwerkelijke product kan afwijken van de afbeeldingen in deze handleiding.

PRODUCTPARAMETERS

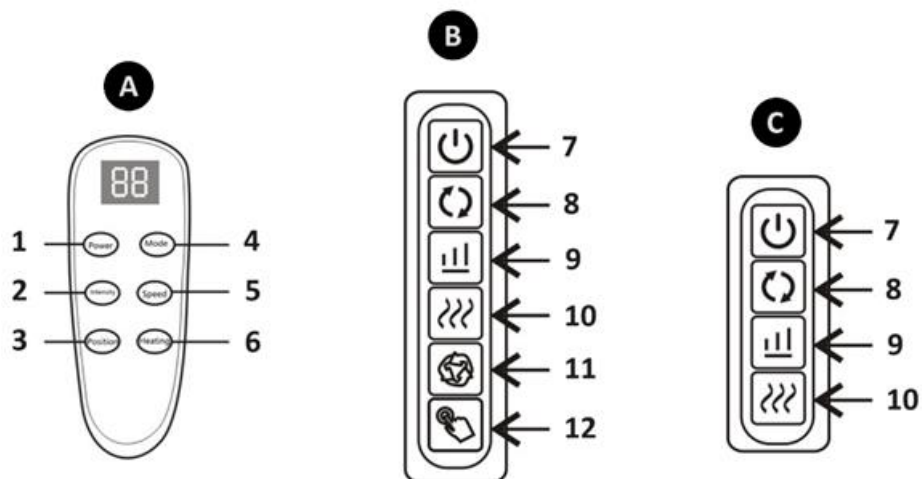
- **Naam:** MASERKO
- **Spanning:** 12V DC
- **Model:** HS-D5
- **Vermogen:** 24W
- **Normen:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

SCHEMATISCH DIAGRAM VAN PRODUCT



1. Been Massager
2. Meervoudig Kruidenkussen
3. Massagekussen
4. Hoofd Massager
5. Trilpunt
6. Airbag
7. Trilpunt
8. Been Massager
9. Tsao stok (Moxibustion)
10. Hoofdmassage
11. Trilpunten
12. Verwarming
13. Trilpunten

OVERZICHT HANDMATIGE BEDIENING



A - Bedieningspaneel met snoer

B - Bedieningsknoppen hoofdmassager (op kussen)

C - Bedieningsknoppen voor de beenmassager (op de beensteun)

1. Aan/uit-knop
2. Schakelaar intensiteit
3. Positieregeling
4. Modusschakelaar
5. Snelheidsschakelaar
6. Aanpassingsschakelaar verwarming
7. Aan/uit-knop
8. Draaien/omkeren
9. Intensiteitsschakelaar
10. Heet comprimeren
11. Energiebesparende modus
12. Slimme modus

GEBRUIKSINSTRUCTIES

- **Schakelen/Timing:** Druk op de aan/uit-knop op de controller om in te schakelen. Druk nogmaals om de timer in te stellen op 10, 20 of 30 minuten.
- **Modusselectie:** Druk op de knop Modus op de controller om te kiezen uit 5 verschillende massagemodi.
- **Intensiteit aanpassen:** Druk op de knop Intensiteit op de controller om te kiezen uit 3 niveaus van massage-intensiteit.
- **Positie instellen:** Druk op de knop Positie op de controller om de schouders, rug, armen of benen te masseren voor een massage op maat.
- **Heupairbag:** Bij modellen met een heupairbag druk je op de ballon om deze op te blazen voor extra comfort. Laat de ballon leeglopen als je hem niet gebruikt.

BASIS VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Trek de stekker uit het stopcontact na gebruik of tijdens het schoonmaken.
- Niet gebruiken in badkamers of natte ruimtes. Bewaar op een droge plaats uit de buurt van direct zonlicht.
- Niet gebruiken tijdens het slapen om langdurige stimulatie van één gebied te voorkomen.
- Gebruik de massagemat niet binnen een half uur na een maaltijd om nadelige effecten te voorkomen.
- Stop het gebruik onmiddellijk als je ongemak ervaart door overmatige stimulatie.
- Kinderen of personen met fysieke beperkingen moeten het product onder toezicht gebruiken.
- Raadpleeg voor gebruik een arts als je zwanger bent, pijn in de rug, acute ziekten, hartaandoeningen of andere medische problemen hebt.
- Drink 500 cc gekookt water of hete thee na de massage om metabolieten uit het lichaam te helpen verdrijven.
- Als het netsnoer beschadigd is, neem dan contact op met de fabrikant voor vervanging om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Als het oppervlak heet wordt tijdens het gebruik, moeten mensen met een verminderde warmtegevoeligheid voorzichtig zijn.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

ELEMENTAIRE STORINGSANALYSE / PROBLEEMOPLOSSING

Veelvoorkomende storingsymptomen en mogelijke oorzaken

- **Het product werkt niet meer**
 1. Zit de adapter in het stopcontact?
 2. Is de handcontroller ingeschakeld?
 3. Is de DC-stekker van de adapter aangesloten op de DC-stekker van de massagemat?

Bedieningsmethode:

1. Zorg ervoor dat de adapter stevig in het stopcontact zit.
2. Zet de handcontroller aan.
3. Sluit de DC-stekker van de adapter aan op de DC-stekker van de massagemat.

- **Het product maakt lawaai**

Wordt het gebruikt op een harde ondergrond?

Bedieningsmethode:

Leg het product op een zacht bed, bank of gebruik er een kussen onder.

- **Lage intensiteit**
 1. De netspanning is te laag.
 2. Het massagegebied is niet goed gericht.

Manipulatiemethode:

1. Gebruik een spanningsstabilisator of wacht tot de spanning zich stabiliseert.
2. Zorg ervoor dat het massagegebied goed is gericht.

Als deze methoden het probleem niet oplossen, neem dan contact op met uw plaatselijke dealer of ons bedrijf. Als de massagemat niet goed werkt of niet kan worden gebruikt, haal dan de adapter uit het stopcontact. Gebruikers mogen de massagemat niet zelf demonteren of repareren, omdat hierdoor de garantie vervalt en ons bedrijf niet verantwoordelijk is voor eventuele schade.

INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN VERWIJDERING:



Dit label betekent dat het product in de hele EU niet als ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Recycle op verantwoorde wijze om duurzaam gebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als je een gebruikt apparaat wilt inleveren, gebruik dan het afgifte- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht. De winkelier kan het product accepteren voor milieuveilige recycling.



Een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.

CZ: MASERKO - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Vážený zákazníku,

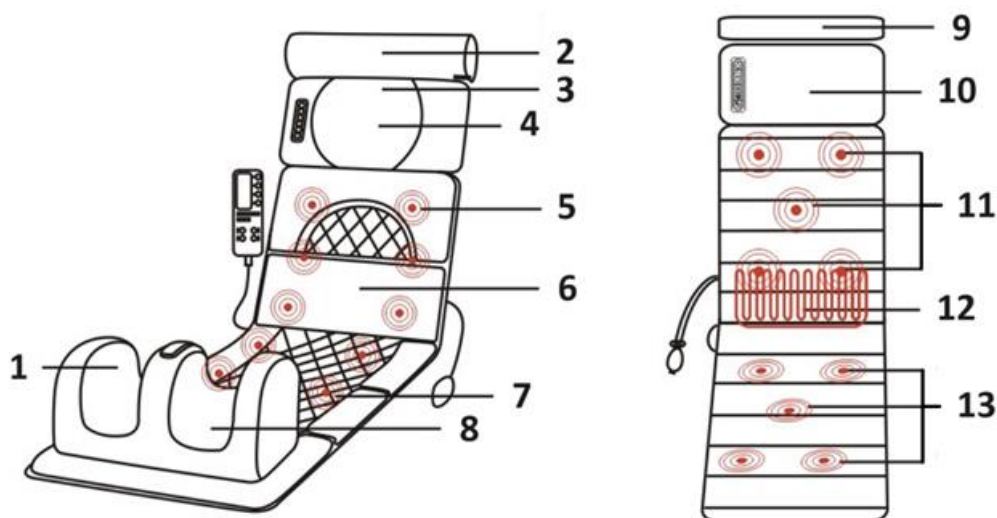
děkujeme Vám za zakoupení masážní podložky MASERKO. Tento výrobek byl přísně testován, aby byla zajištěna bezpečnost a spolehlivost. Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtete tento návod, abyste pochopili jeho správné používání. Věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním upozorněním a uschovejte si tento návod pro budoucí použití.

Poznámka: Naše společnost si vyhrazuje právo na změnu designu a detailů výrobku bez předchozího upozornění. Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení uvedených v této příručce.

PARAMETRY VÝROBKU

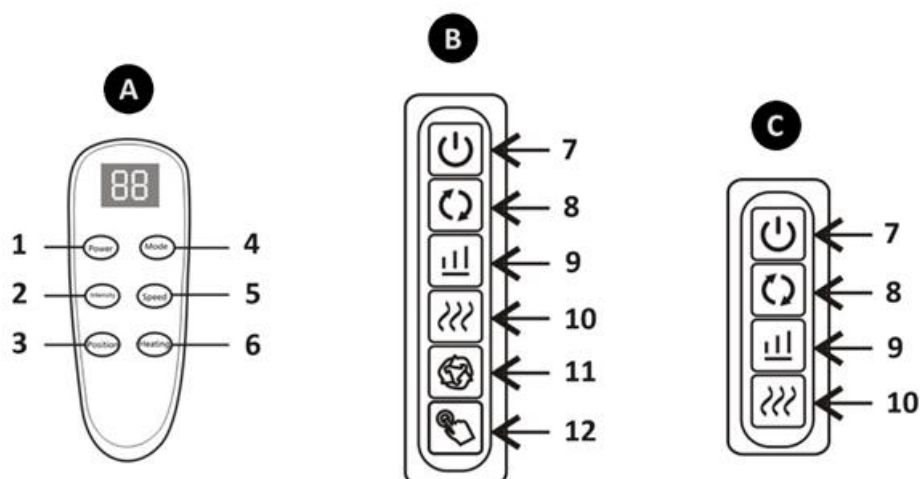
- **Název:** MASERKO
- **Napětí:** 12V DC
- **Model:** MASTERKO, s. r. o: HS-D5
- **Výkon:** 24W
- **Standards:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

SCHÉMA VÝROBKU



1. Masážní přístroj na nohy
2. Vícenásobný bylinkový polštář
3. Masážní polštář
4. Masážní přístroj na hlavu
5. Vibrační bod
6. Vzduchový polštář
7. Vibrační bod
8. Masážní přístroj na nohy
9. Tyčinka Tsao (moxování)
10. Masáž hlavy
11. Vibrační body
12. Ohřívač
13. Vibrační body

PŘEHLED RUČNÍHO OVLÁDÁNÍ



A - Šňůrový ovladač

B - ovládací tlačítka hlavového masážního přístroje (na polštáři)

C - ovládací tlačítka masážního přístroje na nohy (na opěrce nohou)

1. Tlačítko napájení
2. Přepínač intenzity
3. Ovládání polohy
4. Přepínač režimu
5. Přepínač nastavení rychlosti
6. Přepínač nastavení ohřevu
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí
8. Otáčení/inverze
9. Přepínač intenzity
10. Horká komprese
11. Režim úspory energie
12. Inteligentní režim

NÁVOD K POUŽITÍ

- **Přepínač/časování:** Stisknutím tlačítka Power na ovladači se zapne. Dalším stisknutím nastavíte časovač na 10, 20 nebo 30 minut.
- **Volba režimu: Stiskněte tlačítko :** Stiskněte tlačítko Mode na ovladači pro výběr z 5 různých masážních režimů.
- **Nastavení intenzity:** Stisknutím tlačítka Intensity na ovladači zvolíte jeden ze 3 stupňů intenzity masáže.
- **Nastavení polohy:** Stisknutím tlačítka Position na ovladači se můžete zaměřit na ramena, záda, paže nebo nohy a přizpůsobit si tak masáž.
- **Vzduchový polštář v pase:** U modelů s bederním airbagem jej stisknutím balonku nafouknete a zajistíte si tak větší pohodlí. Pokud jej nepoužíváte, vyfoukněte jej.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Po použití nebo během čištění odpojte zástrčku.
- Nepoužívejte v koupelnách nebo ve vlhkých prostorách. Skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Nepoužívejte během spánku, aby nedocházelo k dlouhodobé stimulaci jedné oblasti.
- Nepoužívejte masážní podložku do půl hodiny po jídle, abyste předešli nežádoucím účinkům.
- Pokud pocítíte nepohodlí v důsledku nadměrné stimulace, okamžitě přestaňte používat.
- Děti nebo osoby s fyzickým omezením by měly výrobek používat pod dohledem.
- V případě těhotenství, bolestí páteře, akutních onemocnění, srdečních potíží nebo jiných zdravotních problémů se před použitím poraďte s lékařem.
- Po masáži vypijte 500 cm³ převařené vody nebo horkého čaje, abyste pomohli vyloučit metabolity z těla.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, kontaktujte výrobce a požádejte o výměnu, abyste předešli bezpečnostnímu riziku.
- Pokud se povrch během používání zahřívá, osoby se sníženou citlivostí na teplo by měly být opatrné.
- Tento výrobek není určen pro použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály.

ZÁKLADNÍ ANALÝZA PORUCH / ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Běžné příznaky poruch a jejich možné příčiny

- **Výrobek přestal fungovat**
 1. Je adaptér zapojen do elektrické zásuvky?
 2. Je ruční ovladač zapnutý?
 3. Je stejnosměrná zástrčka adaptéru připojena ke stejnosměrné zástrčce masážní podložky?

Způsob manipulace:

1. Zkontrolujte, zda je adaptér pevně zapojen do zásuvky.
2. Zapněte ruční ovladač.
3. Připojte stejnosměrnou zástrčku adaptéru ke stejnosměrné zástrčce masážní podložky.

- **Výrobek je hlučný**

Používá se na tvrdém povrchu?

Způsob manipulace:

Umístěte výrobek na měkkou postel, pohovku nebo pod něj použijte polštář.

- **Nízká intenzita**

1. Napětí mřížky je příliš nízké.
2. Masážní oblast není správně zaměřena.

Způsob manipulace:

1. Použijte stabilizátor napětí nebo počkejte, dokud se napětí nestabilizuje.
2. Ujistěte se, že je masážní část přesně zaměřena.

Pokud tyto metody problém nevyřeší, obraťte se na místního prodejce nebo na naši společnost. Pokud masážní podložka nefunguje správně nebo ji nelze používat, odpojte adaptér ze zásuvky. Uživatelé by neměli masážní podložku sami rozebírat nebo opravovat, protože tím ztrácí platnost záruky a naše společnost nenese odpovědnost za případné škody, které z toho vzniknou.

NÁVODY K RECYKLACI A ODSTRANĚNÍ:



Toto označení znamená, že výrobek nesmí být vyhozen jako běžný domácí odpad po celé EU. Abyste předešli možným škodám na životním prostředí nebo lidskému zdraví z nekontrolované likvidace odpadu. Recyklujte odpovědně k podpoře udržitelného využívání materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systém odběru a sběru, nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může přijmout výrobek k ekologicky bezpečnému recyklování.



Prohlášení výrobce, že výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic EU.

PL: MASERKO - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

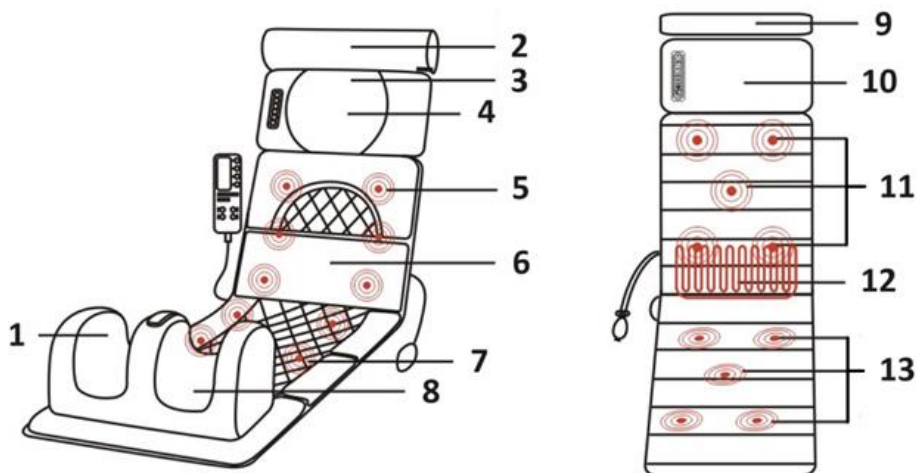
Dziękujemy za zakup maty masującej MASERKO. Produkt ten został poddany rygorystycznym testom w celu zapewnienia bezpieczeństwa i niezawodności. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed użyciem produktu, aby zrozumieć jego prawidłowe użytkowanie. Należy zwrócić szczególną uwagę na ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Uwaga: Nasza firma zastrzega sobie prawo do zmiany konstrukcji i szczegółów produktu bez wcześniejszego powiadomienia. Rzeczywisty produkt może różnić się od ilustracji przedstawionych w niniejszej instrukcji.

PARAMETRY PRODUKTU

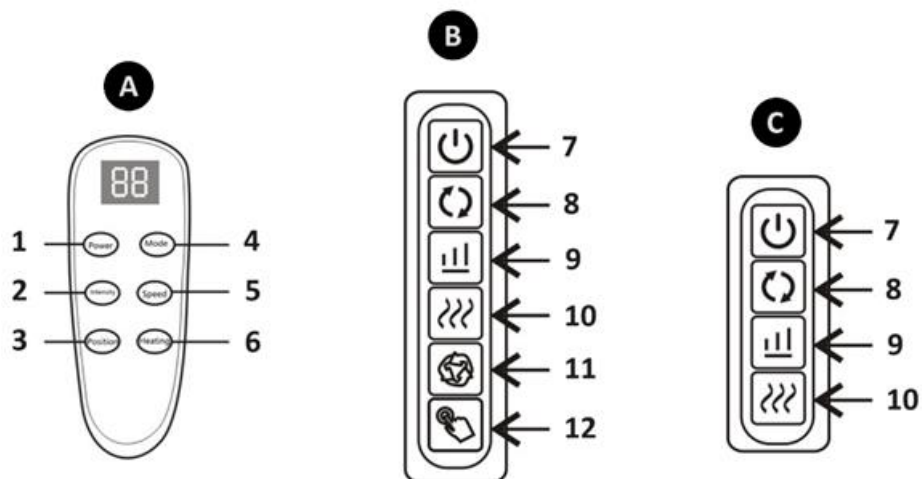
- **Nazwa:** MASERKO
- **Napięcie:** 12V DC
- **Model:** HS-D5
- **Moc:** 24W
- **Normy:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

SCHEMAT PRODUKTU



1. Masażer nóg
2. Poduszka do masażu
3. Poduszka do masażu
4. Masażer głowy
5. Punkt wibracyjny
6. Poduszka powietrzna
7. Punkt wibracyjny
8. Masażer nóg
9. Tsao Stick (Moxibustion)
10. Masaż głowy
11. Punkty wibracyjne
12. Podgrzewacz
13. Punkty wibracyjne

PRZEGLĄD STEROWANIA RĘCZNEGO



A - Sterownik przewodowy

B - Przyciski sterowania masażerem głowy (na poduszce)

C - Przyciski sterowania masażerem nóg (na podnóżku)

1. Przycisk zasilania
2. Przełącznik intensywności
3. Przełącznik pozycji
4. Przełącznik trybu
5. Przełącznik regulacji prędkości
6. Przełącznik regulacji ogrzewania
7. Przycisk włączania/wyłączania
8. Przycisk obracania/odwracania
9. Przełącznik intensywności
10. Hot Compress
11. Tryb oszczędzania energii
12. Tryb inteligentny

INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA

- **Przełącznik/czas:** Naciśnij przycisk zasilania na kontrolerze, aby włączyć urządzenie. Naciśnij ponownie, aby ustawić timer na 10, 20 lub 30 minut.
- **Wybór trybu:** Naciśnij przycisk Mode na kontrolerze, aby wybrać jeden z 5 różnych trybów masażu.
- **Regulacja intensywności:** Naciśnij przycisk Intensity na kontrolerze, aby wybrać jeden z 3 poziomów intensywności masażu.
- **Regulacja pozycji:** Naciśnij przycisk Position na kontrolerze, aby skierować masaż na ramiona, plecy, ręce lub nogi.
- **Poduszka powietrzna w talii:** W przypadku modeli z poduszką powietrzną w talii, naciśnij balon, aby nadmuchać go dla dodatkowego komfortu. Opróżnij ją, gdy nie jest używana.

PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Odłącz wtyczkę po użyciu lub podczas czyszczenia.
- Nie używać w łazienkach lub wilgotnych miejscach. Przechowywać w suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie używać podczas snu, aby uniknąć długotrwałej stymulacji jednego obszaru.
- Nie używaj maty masującej w ciągu pół godziny po posiłku, aby uniknąć negatywnych skutków.
- Natychmiast przerwać stosowanie, jeśli wystąpi dyskomfort spowodowany nadmierną stymulacją.
- Dzieci lub osoby z ograniczeniami fizycznymi powinny używać produktu pod nadzorem.
- Skonsultuj się z lekarzem przed użyciem, jeśli jesteś w ciąży, cierpisz na bóle kręgosłupa, ostre choroby, choroby serca lub inne kwestie medyczne.
- Po masażu należy wypić 500 cm³ przegotowanej wody lub gorącej herbaty, aby wydalic metabolity z organizmu.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy skontaktować się z producentem w celu jego wymiany, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.
- Jeśli powierzchnia staje się gorąca podczas użytkowania, osoby o zmniejszonej wrażliwości na ciepło powinny zachować ostrożność.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że pod nadzorem.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się produktem.

PODSTAWOWA ANALIZA USTEREK / ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Typowe objawy usterek i możliwe przyczyny

- **Produkt przestał działać**
 1. Czy adapter jest podłączony do gniazda zasilania?
 2. Czy kontroler ręczny jest włączony?
 3. Czy wtyczka DC adaptera jest podłączona do wtyczki DC maty masującej?

Metoda obsługi:

1. Upewnij się, że adapter jest dobrze podłączony do gniazda zasilania.
2. Włącz kontroler ręczny.
3. Podłącz wtyczkę DC adaptera do wtyczki DC maty masującej.

- **Produkt jest głośny**

Czy produkt jest używany na twardej powierzchni?

Metoda obsługi:

Umieść produkt na miękkim łóżku, sofie lub użyj poduszki pod spodem.

- **Niska intensywność**

1. Napięcie siatki jest zbyt niskie.
2. Obszar masażu nie jest odpowiednio ukierunkowany.

Metoda obsługi:

1. Użyj stabilizatora napięcia lub poczekaj, aż napięcie się ustabilizuje.
2. Upewnij się, że część masująca jest dokładnie wycelowana.

Jeśli powyższe metody nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub naszą firmą. Jeśli mata masująca działa nieprawidłowo lub nie można z niej korzystać, należy odłączyć zasilacz. Użytkownicy nie powinni samodzielnie demontować ani naprawiać maty masującej, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji, a nasza firma nie będzie odpowiedzialna za jakiegokolwiek wynikające z tego szkody.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU I UTYLIZACJI:



Ta etykieta oznacza, że produkt nie może być usuwany jako zwykły odpad domowy w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów. Recykling prowadź odpowiedzialnie, aby promować zrównoważone korzystanie z zasobów materialnych. Jeśli chcesz zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemu odbioru i kolekcji lub skontaktuj się z detalistą, od którego zakupiłeś produkt. Detalista może przyjąć produkt do ekologicznego recyklingu.



Oświadczenie producenta, że produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw UE.

SK: MASERKO - UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

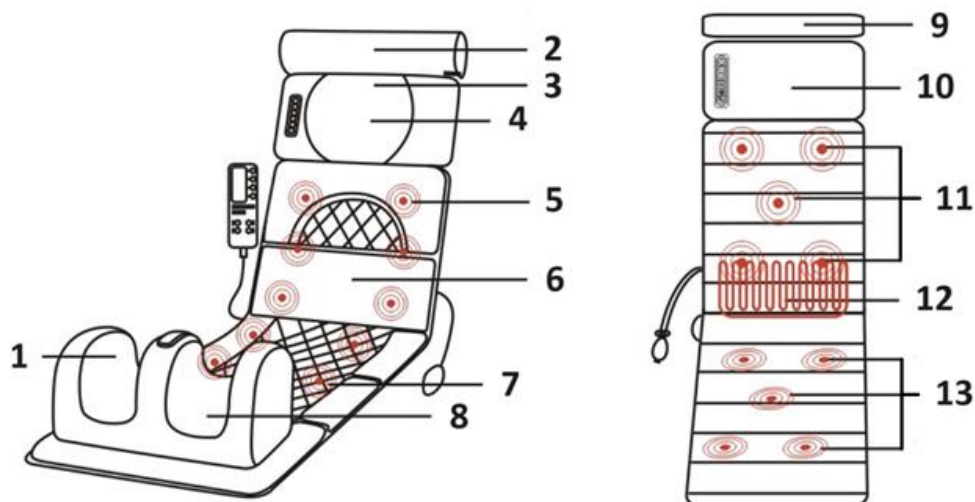
Ďakujeme Vám za zakúpenie masážnej podložky MASERKO. Tento výrobok bol prísne testovaný, aby sa zabezpečila bezpečnosť a spoľahlivosť. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod, aby ste pochopili jeho správne používanie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným upozorneniam a uschovajte si tento návod na použitie v budúcnosti.

Poznámka: Naša spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť dizajn a detaily výrobku bez predchádzajúceho upozornenia. Skutočný výrobok sa môže líšiť od vyobrazení uvedených v tejto príručke.

PARAMETRE VÝROBKU

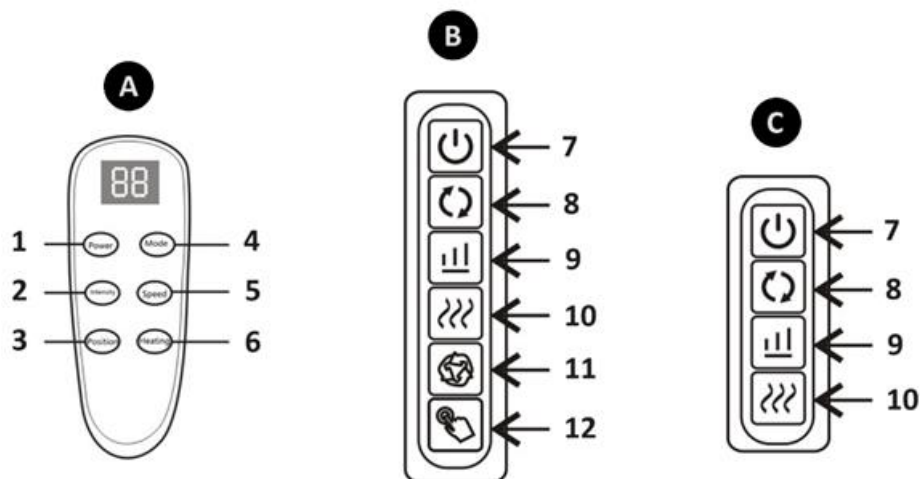
- **Názov:** MASERKO
- **Napätie:** 12 V DC
- **Model:** MASTERKO, s. r. o: HS-D5
- **Výkon:** 24W
- **Štandardy:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

SCHÉMA VÝROBKU



1. Masážny prístroj na nohy
2. Vankúš s viacerými bylinkami
3. Masážny vankúš
4. Masážny prístroj na hlavu
5. Vibračný bod
6. Vzduchový vankúš
7. Vibračný bod
8. Masážny prístroj na nohy
9. Tsao Stick (moxovanie)
10. Masáž hlavy
11. Vibračné body
12. Ohrievač
13. Vibračné body

PREHĽAD MANUÁLNEHO OVLÁDANIA



A - Šnúrový ovládač

B - Ovládacie tlačidlá hlavového masážneho prístroja (na vankúši)

C - Ovládacie tlačidlá masážneho prístroja na nohy (na opierke na nohy)

1. Tlačidlo napájania
2. Prepínač intenzity
3. Ovládanie polohy
4. Prepínač režimu
5. Prepínač nastavenia rýchlosti
6. Spínač nastavenia ohrevu
7. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
8. Otáčanie/ inverzia
9. Prepínač intenzity
10. Horúce stláčanie
11. Režim úspory energie
12. Inteligentný režim

NÁVOD NA POUŽITIE

- **Prepínač/časovanie:** Stlačte tlačidlo napájania na ovládači, aby ste sa zapli. Opätovným stlačením nastavíte časovač na 10, 20 alebo 30 minút.
- **Výber režimu:** Stlačením tlačidla Mode na ovládači vyberte jeden z 5 rôznych masážnych režimov.
- **Nastavenie intenzity:** Stlačením tlačidla Intensity na ovládači si môžete vybrať z 3 úrovní intenzity masáže.
- **Nastavenie polohy:** Stlačením tlačidla Position (Poloha) na ovládači sa môžete zamerať na ramená, chrbát, ruky alebo nohy a prispôbiť si tak masáž.
- **Vzduchový vankúš v páse:** Pri modeloch s bedrovým airbagom stlačte balónik, aby sa nafúkol pre väčšie pohodlie. Keď sa nepoužíva, vyprázdňte ho.

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Po použití alebo počas čistenia odpojte zástrčku.
- Nepoužívajte v kúpeľniach alebo vo vlhkých priestoroch. Skladujte na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla.
- Nepoužívajte počas spánku, aby ste zabránili dlhodobej stimulácii jednej oblasti.
- Masážnu podložku nepoužívajte do pol hodiny po jedle, aby ste predišli nepriaznivým účinkom.
- Ak pocítite nepohodlie v dôsledku nadmernej stimulácie, okamžite prestaňte používať.
- Deti alebo osoby s fyzickým obmedzením by mali výrobok používať pod dohľadom.
- Ak ste tehotná, máte bolesti chrbtice, akútne ochorenia, srdcové ťažkosti alebo iné zdravotné problémy, poraďte sa pred použitím s lekárom.
- Po masáži vypite 500 cm³ prevarenej vody alebo horúceho čaju, ktorý pomôže vylúčiť metabolity z tela.
- Ak je napájací kábel poškodený, kontaktujte výrobcu a požiadajte ho o výmenu, aby ste predišli bezpečnostným rizikám.
- Ak sa povrch počas používania zahrieva, osoby so zníženou citlivosťou na teplo by mali byť opatrné.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom.
- Dohliadajte na deti, aby sa s výrobkom nehrali.

ZÁKLADNÁ ANALÝZA PORÚCH/ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Bežné príznaky porúch a možné príčiny

- **Výrobok prestal fungovať**
 1. Je adaptér zapojený do elektrickej zásuvky?
 2. Je ručný ovládač zapnutý?
 3. Je zástrčka DC adaptéra pripojená k zástrčke DC masážnej podložky?

Handling Method:

1. Skontrolujte, či je adaptér pevne zapojený do elektrickej zásuvky.
 2. Zapnite ručný ovládač.
 3. Pripojte DC zástrčku adaptéra k DC zástrčke masážnej podložky.
- **Výrobok je hlučný**

Používa sa na tvrdom povrchu?

Spôsob manipulácie:

Výrobok položte na mäkkú posteľ, pohovku alebo pod neho použite vankúš.

- **Nízka intenzita**
 1. Napätie mriežky je príliš nízke.
 2. Masážna oblasť nie je správne zameraná.

Spôsob manipulácie:

1. Použite stabilizátor napätia alebo počkajte, kým sa napätie stabilizuje.
2. Uistite sa, že masážna časť je presne zameraná.

Ak tieto metódy problém nevyriešia, obráťte sa na miestneho predajcu alebo na našu spoločnosť. Ak masážna podložka nefunguje správne alebo sa nedá používať, odpojte adaptér zo zásuvky. Používatelia by nemali masážnu podložku sami rozoberať ani opravovať, pretože tým strácajú platnosť záruky a naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za prípadné vzniknuté škody.

POKYNY NA RECYKLÁCIU A LIKVIDÁCIU:



Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať ako iný domový odpad v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu. Recyklujte zodpovedne, aby ste podporili udržateľné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite systém odovzdávania a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Predajca môže výrobok prijať na ekologicky bezpečnú recykláciu.



Vyhlasenie výrobcu, že výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc EÚ.

HU: MASERKO - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Kedves Ügyfél!

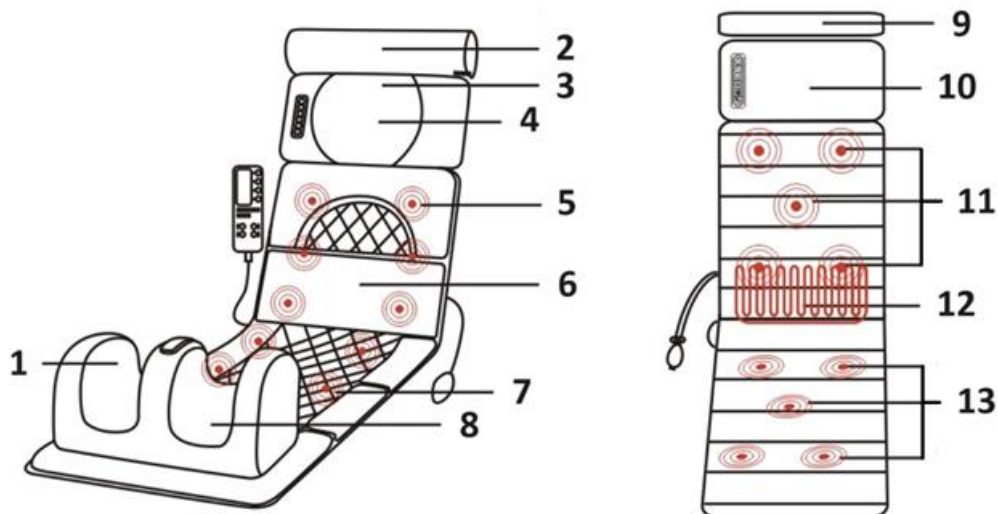
Köszönjük, hogy megvásárolta a MASERKO masszázsszőnyeget. Ezt a terméket szigorúan teszteltük a biztonság és megbízhatóság érdekében. Kérjük, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy megértse a termék megfelelő használatát. Fordítson különös figyelmet a biztonsági figyelmeztetésekre, és őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.

Megjegyzés: Cégünk fenntartja a jogot, hogy a termék kialakítását és részleteit előzetes értesítés nélkül megváltoztassa. A tényleges termék eltérhet a jelen kézikönyvben található illusztrációktól.

TERMÉKPARAMÉTEREK

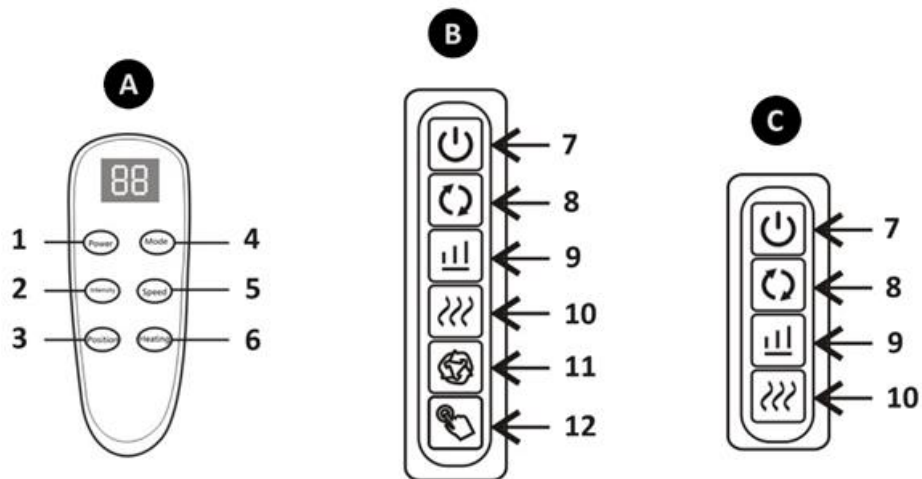
- **Név:** MASERKO
- **Feszültség:** 12V DC
- **Modell:** HS-D5
- **Teljesítmény:** 24W
- **Szabványok:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

A TERMÉK SEMATIKUS ÁBRÁJA



1. Lábmasszírozó
2. Több gyógynövényes párna
3. Masszázspárna
4. Fejmasszírozó
5. Vibrációs pont
6. Légzsák
7. Vibrációs pont
8. Lábmasszírozó
9. Tsaó Stick (Moxibustion)
10. Fejmasszázs
11. Vibrációs pontok
12. Melegítő
13. Vibrációs pontok

KÉZI VEZÉRLÉS ÁTTEKINTÉSE



A - vezetékes vezérlő

B - Fejmasszírozó vezérlőgombok (a párnán)

C - Lábmasszírozó vezérlőgombok (a lábtartón)

1. Bekapcsoló gomb
2. Intenzitás kapcsoló
3. Pozícióvezérlő
4. Üzem mód kapcsoló
5. Sebességállító kapcsoló
6. Fűtésbeállító kapcsoló
7. Be/Ki gomb
8. Forgatás/Inverzió
9. Intenzitás kapcsoló
10. Forró kompresszor
11. Energiatakarékos üzemmód
12. Intelligens üzemmód

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- **Kapcsolás/időzítés:** A bekapcsoláshoz nyomja meg a vezérlő bekapcsoló gombját. Nyomja meg újra, hogy az időzítőt 10, 20 vagy 30 percre állítsa be.
- **Mód kiválasztása:** Nyomja meg a vezérlőn lévő Mód gombot az 5 különböző masszázsmód közül való kiválasztáshoz.
- **Intenzitás beállítása:** Nyomja meg a vezérlőn lévő Intenzitás gombot a masszázs intenzitásának 3 szintje közül választhat.
- **Pozíció beállítása:** Nyomja meg a vezérlőn lévő pozíció gombot a vállak, a hát, a karok vagy a lábak testre szabott masszírozásához.
- **Derék légszák:** A deréklégszákkal ellátott modellek esetében nyomja meg a légszákot, hogy felfújja azt a további kényelem érdekében. Használaton kívül engedje le a légszákot.

ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Használat után vagy tisztításkor húzza ki a dugót.
- Ne használja fürdőszobában vagy nedves helyiségekben. Tárolja száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.
- Ne használja alvás közben, hogy elkerülje egy terület hosszan tartó stimulálását.
- Ne használja a masszázsszőnyeget étkezés után fél órán belül, hogy elkerülje a káros hatásokat.
- Azonnal hagyja abba a használatot, ha a túlzott stimuláció miatt kellemetlen érzést tapasztal.
- Gyermek vagy fizikai korlátozásokkal rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják a terméket.
- Használat előtt konzultáljon orvosával, ha terhes, gerincfájdalmai vannak, akut betegségei, szívbetegségei vagy egyéb egészségügyi problémái.
- A masszázs után igyon 500 köbcenti forró vizet vagy forró teát, hogy segítsen a metabolitok kiürítésében a szervezetből.
- Ha a tápkábel megsérült, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében forduljon a gyártóhoz a csere érdekében.
- Ha a felület használat közben felforrósodik, a csökkent hőérzékenységek legyenek óvatosak.
- Ezt a terméket csak felügyelet mellett, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem használhatják.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játszanak a termékkel.

ALAPVETŐ HIBAELEMZÉS / HIBAEELHÁRÍTÁS

Gyakori hibatünetek és lehetséges okok

- **A termék leállt**
 1. Be van-e dugva az adapter a konnektorba?
 2. Be van kapcsolva a kézi vezérlő?
 3. Az adapter egyenáramú dugója csatlakoztatva van a masszázsmatrac egyenáramú dugójához?

Kezelési módszer:

1. Győződjön meg róla, hogy az adapter szilárdan be van dugva a konnektorba.
2. Kapcsolja be a kézi vezérlőt.
3. Csatlakoztassa az adapter egyenáramú csatlakozóját a masszázsszőnyeg egyenáramú csatlakozójához.

- **A termék zajos**

Kemény felületen használják?

Kezelési módszer:

Helyezze a terméket puha ágyra, kanapéra, vagy használjon alatta párnát.

- **Alacsony intenzitás**

1. A rácsfeszültség túl alacsony.
2. A masszázsterület nem megfelelően célzott.

Kezelési módszer:

1. Használjon feszültségstabilizátort, vagy várjon, amíg a feszültség stabilizálódik.
2. Győződjön meg arról, hogy a masszázsrész pontosan célzott.

Ha ezek a módszerek nem oldják meg a problémát, kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz vagy vállalatunkhoz. Ha a masszázsszőnyeg meghibásodik vagy nem használható, húzza ki az adaptert. A felhasználóknak nem szabad a masszázsszőnyeget saját maguk szétszerelni vagy javítani, mivel ez a garancia érvényét veszti, és cégünk nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért.

UTASÍTÁSOK A SZEMÉTLÉADÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉSHEZ:



Ez a címke azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként eldobni az EU egész területén. Az esetleges környezeti vagy emberi egészségre káros hatások megelőzése érdekében. Felelősségteljesen használja újra, hogy elősegítse a materialitás fenntartható felhasználását. Ha vissza szeretné adni a használt eszközt, használja az eldobási és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azokkal a kiskereskedőkkel, akiktől a terméket megvásárolta. A kiskereskedő elfogadhatja a terméket környezetbarát újrahasznosításra.



A gyártó nyilatkozata arról, hogy a termék megfelel az érvényes EU irányelveknek.

RO: MASERKO - MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

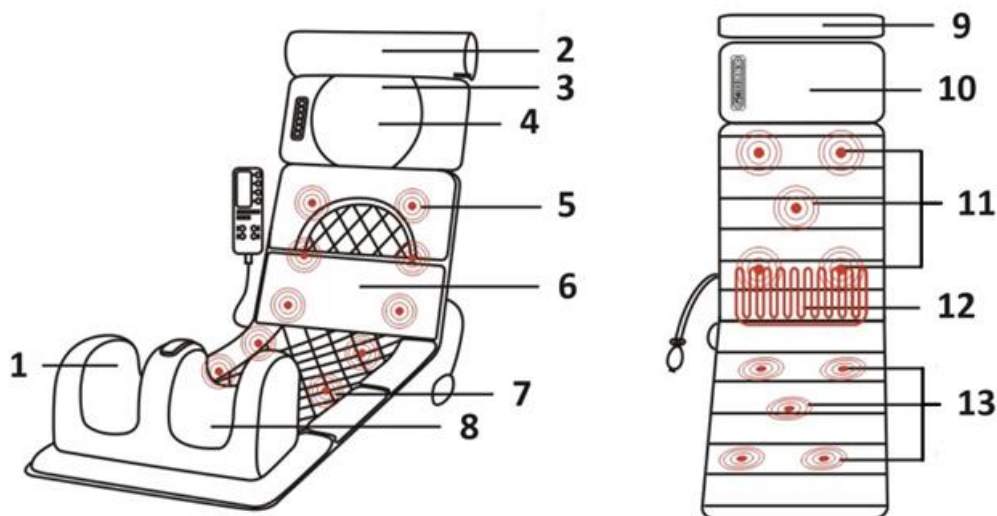
Vă mulțumim pentru achiziționarea covorului de masaj MASERKO. Acest produs a fost testat riguros pentru a asigura siguranța și fiabilitatea. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul pentru a înțelege utilizarea corectă a acestuia. Acordați o atenție deosebită avertismentelor de siguranță și păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

Notă: Compania noastră își rezervă dreptul de a modifica designul și detaliile produsului fără notificare prealabilă. Produsul real poate diferi de ilustrațiile furnizate în acest manual.

PARAMETRII PRODUSULUI

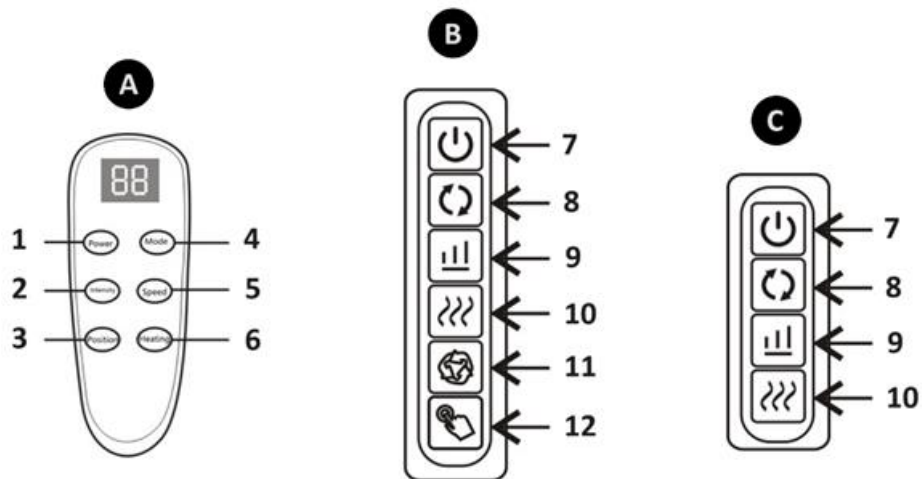
- **Denumire:** MASERKO MASERKO
- **Tensiune:** 12V DC
- **Model:** DS-D5 HS-D5
- **Putere:** 24W
- **Standarde:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

DIAGRAMA SCHEMATICĂ A PRODUSULUI



1. Masaj pentru picioare
2. Pernă cu ierburi multiple
3. Pernă de masaj
4. Masaj pentru cap
5. Punct de vibrație
6. Airbag
7. Punct de vibrație
8. Aparat de masaj pentru picioare
9. Tsaο Stick (Moxibustion)
10. Masaj pentru cap
11. Puncte de vibrație
12. Încălzire
13. Puncte de vibrație

PREZENTARE GENERALĂ A COMENZILOR MANUALE



A - Controler cu fir

B - Butoane de control pentru masajul capului (pe pernă)

C - Butoane de control pentru masajul picioarelor (pe suportul pentru picioare)

1. Buton de alimentare
2. Comutator de intensitate
3. Control poziție
4. Comutator de mod
5. Comutator de reglare a vitezei
6. Comutator de reglare a încălzirii
7. Buton pornire/oprire
8. Rotire/Inversie
9. Comutator intensitate
10. Compresie la cald
11. Mod de economisire a energiei
12. Mod inteligent

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- **Comutare/Timing:** Apăsați butonul de alimentare de pe controler pentru a porni. Apăsați din nou pentru a seta temporizatorul la 10, 20 sau 30 de minute.
- **Selectarea modului:** Apăsați butonul Mode de pe controler pentru a selecta din 5 moduri diferite de masaj.
- **Reglarea intensității:** Apăsați butonul Intensity de pe controler pentru a alege dintre 3 niveluri de intensitate a masajului.
- **Reglarea poziției:** Apăsați butonul Position de pe controler pentru a viza umerii, spatele, brațele sau picioarele pentru un masaj personalizat.
- **Airbag pentru talie:** Pentru modelele cu airbag pentru talie, apăsați butonul pentru a-l umfla pentru confort suplimentar. Se dezumflă atunci când nu este utilizat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ

- Deconectați ștecherul după utilizare sau în timpul curățării.
- Nu utilizați în băi sau în zone umede. Depozitați într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați în timpul somnului pentru a evita stimularea prelungită a unei zone.
- Nu utilizați covorașul de masaj în decurs de o jumătate de oră după o masă pentru a preveni efectele adverse.
- Opriți imediat utilizarea dacă simțiți disconfort din cauza stimulării excesive.
- Copiii sau persoanele cu limitări fizice trebuie să utilizeze produsul sub supraveghere.
- Consultați un medic înainte de utilizare dacă sunteți gravidă, aveți dureri de coloană, boli acute, afecțiuni cardiace sau alte probleme medicale.
- Beți 500 cc de apă fiartă sau ceai fierbinte după masaj pentru a ajuta la expulzarea metaboliților din organism.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, contactați producătorul pentru înlocuire, pentru a evita pericolele de siguranță.
- Dacă suprafața devine fierbinte în timpul utilizării, cei cu sensibilitate redusă la căldură trebuie să fie precauți.
- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, decât sub supraveghere.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

ANALIZA DE BAZĂ A DEFECȚIUNILOR / DEPANAREA

Simptome comune ale defecțiunilor și cauze posibile

- **Produsul a încetat să funcționeze**
 1. Adaptorul este conectat la priza de curent?
 2. Controlerul manual este pornit?
 3. Mufa de curent continuu a adaptorului este conectată la mufa de curent continuu a covorului de masaj?

Metoda de manipulare:

1. Asigurați-vă că adaptorul este bine conectat la priza de curent.
2. Porniți dispozitivul de control manual.
3. Conectați fișa DC a adaptorului la fișa DC a covorului de masaj.

- **Produsul este zgomotos**

Este utilizat pe o suprafață dură?

Metodă de manipulare:

Așezați produsul pe un pat moale, o canapea sau utilizați o pernă dedesubt.

- **Intensitate scăzută**
 1. Tensiunea rețelei este prea scăzută.
 2. Zona de masaj nu este țintită corespunzător.

Metodă de manipulare:

1. Utilizați un stabilizator de tensiune sau așteptați până când tensiunea se stabilizează.
2. Asigurați-vă că partea de masaj este ținută cu exactitate.

Dacă aceste metode nu rezolvă problema, vă rugăm să contactați dealerul local sau compania noastră. Dacă covorul de masaj funcționează defectuos sau nu poate fi utilizat, scoateți adaptorul din priză. Utilizatorii nu trebuie să dezamblaze sau să repare singuri covorașul de masaj, deoarece acest lucru va anula garanția, iar compania noastră nu va fi responsabilă pentru eventualele daune rezultate.

INSTRUCȚIUNI PENTRU RECICLARE ȘI ELIMINARE:



Această etichetă înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca și alte deșeuri menajere pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane în urma eliminării necontrolate a deșeurilor. Reciclați în mod responsabil pentru a promova utilizarea durabilă a resurselor materiale. Dacă doriți să returnați un dispozitiv uzat, utilizați sistemul de depunere și colectare sau contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul. Retailerul poate accepta produsul pentru o reciclare sigură din punct de vedere ecologic.



O declarație a producătorului care să ateste că produsul respectă cerințele directivelor UE aplicabile.

BG: MASERKO - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,

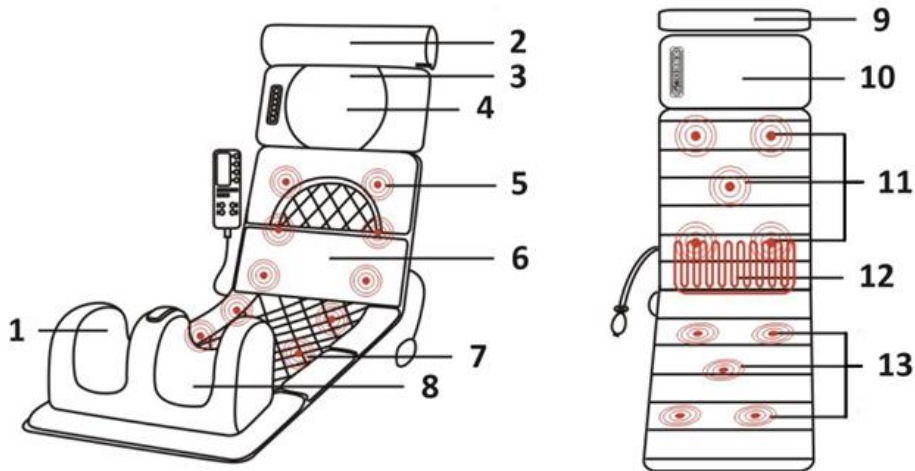
Благодарим ви, че закупихте масажната постелка MASERKO. Този продукт е строго тестван, за да се гарантира безопасността и надеждността му. Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате продукта, за да разберете правилното му използване. Обърнете специално внимание на предупрежденията за безопасност и запазете това ръководство за бъдещи справки.

Забележка: Нашата компания си запазва правото да променя дизайна и детайлите на продукта без предварително уведомление. Действителният продукт може да се различава от илюстрациите, предоставени в това ръководство.

ПАРАМЕТРИ НА ПРОДУКТА

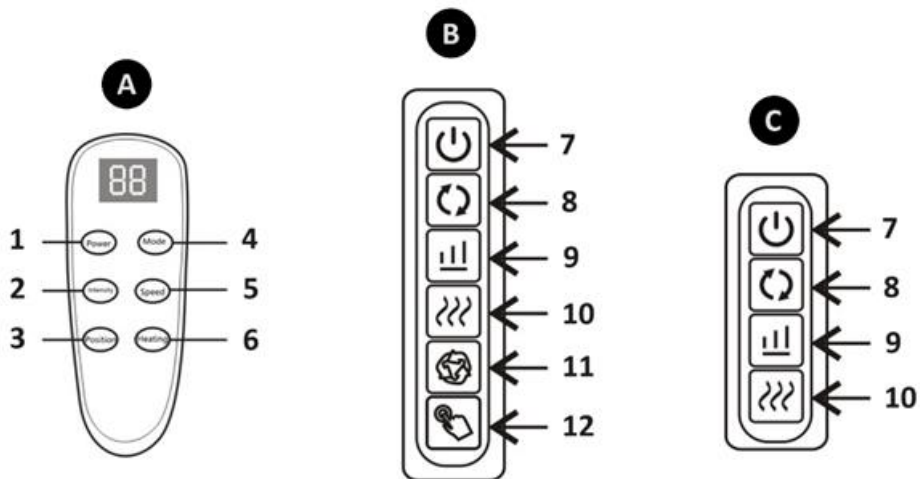
- **Наименование:** MASERKO
- **Напрежение:** 12V DC
- **Модел:** HS-D5
- **Мощност:** 24W
- **Стандарти:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

СХЕМА НА ПРОДУКТА



1. Масажор за крака
2. Възглавница с множество билки
3. Възглавница за масаж
4. Масажор за глава
5. Вибрационна точка
6. Въздушна възглавница
7. Вибрационна точка
8. Масажор за крака
9. Пръчка Tsao (Моксибустион)
10. Масаж на главата
11. Вибрационни точки
12. Нагревател
13. Вибрационни точки

ПРЕГЛЕД НА РЪЧНОТО УПРАВЛЕНИЕ



А - Контролер с кабел

Б - Бутони за управление на масажора за глава (на възглавницата)

В - Бутони за управление на масажор за крака (на облегалката за крака)

1. Бутон за захранване
2. Превключвател за интензивност
3. Контрол на позицията
4. Превключвател на режима
5. Превключвател за регулиране на скоростта
6. Превключвател за регулиране на нагряването
7. Бутон за включване/изключване
8. Завъртане/обръщане
9. Превключвател за интензивност
10. Гореща компресия
11. Енергоспестяващ режим
12. Интелигентен режим

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- **Превключване/време:** Натиснете бутона за захранване на контролера, за да се включите. Натиснете отново, за да настроите таймера на 10, 20 или 30 минути.
- **Избор на режим:** Натиснете бутона Mode (Режим) на контролера, за да изберете един от 5 различни режима на масаж.
- **Регулиране на интензивността:** Натиснете бутона Intensity (Интензивност) на контролера, за да изберете една от 3 степени на интензивност на масажа.
- **Регулиране на позицията:** Натиснете бутона Position (Позиция) на контролера, за да се насочите към раменете, гърба, ръцете или краката за персонализиран масаж.
- **Въздушна възглавница за талията:** За моделите с въздушна възглавница за талията натиснете балона, за да го надуете за допълнителен комфорт. Спуснете я, когато не я използвате.

ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Изключете щепсела от контакта след употреба или по време на почистване.
- Не използвайте в бани или мокри помещения. Съхранявайте на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.
- Не използвайте по време на сън, за да избегнете продължително стимулиране на една област.
- Не използвайте масажната постелка в рамките на половин час след хранене, за да предотвратите неблагоприятни ефекти.
- Незабавно прекратете употребата, ако изпитвате дискомфорт поради прекомерна стимулация.
- Деца или лица с физически ограничения трябва да използват продукта под наблюдение.
- Консултирайте се с лекар преди употреба, ако сте бременни, имате болки в гръбначния стълб, остри заболявания, сърдечни състояния или други медицински проблеми.
- Изпийте 500 куб. см преварена вода или горещ чай след масажа, за да подпомогнете изхвърлянето на метаболитите от организма.
- Ако захранващият кабел е повреден, свържете се с производителя за подмяна, за да избегнете рискове за безопасността.
- Ако повърхността стане гореща по време на употреба, хората с намалена чувствителност към топлина трябва да бъдат предпазливи.
- Този продукт не е предназначен за използване от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под наблюдение.
- Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с продукта.

ОСНОВЕН АНАЛИЗ НА НЕИЗПРАВНОСТИ / ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Често срещани симптоми на неизправност и възможни причини

- **Продуктът е спрял да работи**
 1. Адаптерът включен ли е в електрическия контакт?
 2. Включен ли е ръчният контролер?
 3. Щепселът за постоянен ток на адаптера свързан ли е с щепсела за постоянен ток на масажната постелка?

Метод на работа:

1. Уверете се, че адаптерът е здраво включен в електрическия контакт.
 2. Включете ръчния контролер.
 3. Свържете щепсела за постоянен ток на адаптера към щепсела за постоянен ток на масажната постелка.
- **Продуктът е шумен**

Използва ли се върху твърда повърхност?

Метод на работа:

Поставете продукта върху меко легло, диван или използвайте възглавница отдолу.

- **Нисък интензитет**

1. Напрежението на мрежата е твърде ниско.
2. Зоната за масаж не е насочена правилно.

Метод на работа:

1. Използвайте стабилизатор на напрежението или изчакайте, докато напрежението се стабилизира.
2. Уверете се, че частта за масаж е точно насочена.

Ако тези методи не решат проблема, моля, свържете се с местния си търговец или с нашата компания. Ако масажният килим се повреди или не може да се използва, изключете адаптера от електрическата мрежа. Потребителите не трябва сами да разглобяват или ремонтират масажната постелка, тъй като това ще доведе до отпадане на гаранцията и нашата компания няма да носи отговорност за евентуални възникнали щети.

УКАЗАНИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ:



Тази етикетка означава, че продуктът не може да се изхвърли като обикновен битов отпад в цялата ЕС. За предотвратяване на възможни вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци. Рециклирайте отговорно, за да се подпомогне устойчивата употреба на материални ресурси. Ако искате да върнете употребявано устройство, използвайте системата за събиране и събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Търговецът може да приеме продукта за екологично безопасно рециклиране.



Декларация от производителя, че продуктът отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС.

LV: MASERKO - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamie klienti,

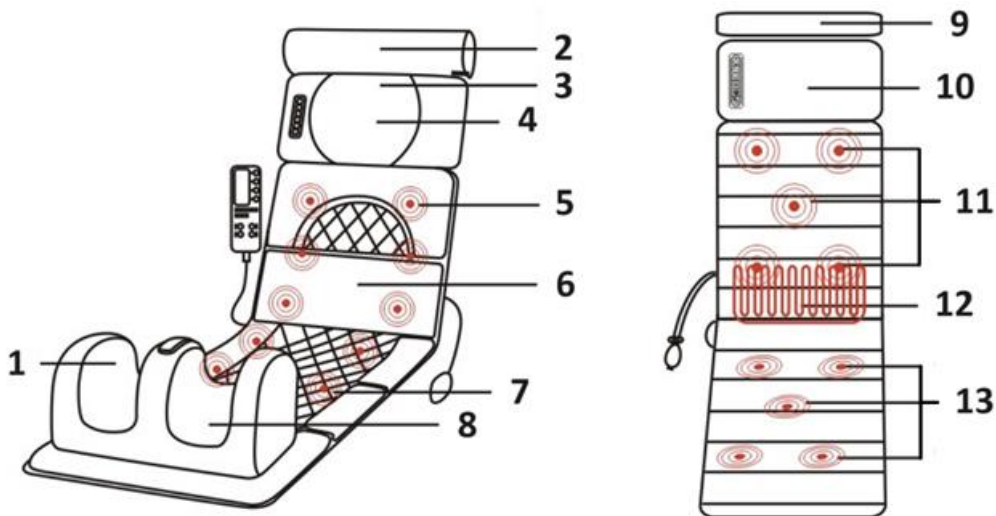
Paldies, ka iegādājāties MASERKO masāžas paklāju. Šis produkts ir rūpīgi pārbaudīts, lai nodrošinātu drošību un uzticamību. Lūdzu, pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, lai izprastu tā pareizu lietošanu. Pievērsiet īpašu uzmanību drošības brīdinājumiem un saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai lietošanai.

Piezīme: Mūsu uzņēmums patur tiesības mainīt izstrādājuma dizainu un detaļas bez iepriekšēja brīdinājuma. Faktiskais izstrādājums var atšķirties no šajā rokasgrāmatā sniegtajām ilustrācijām.

RAŽOJUMA PARAMETRI

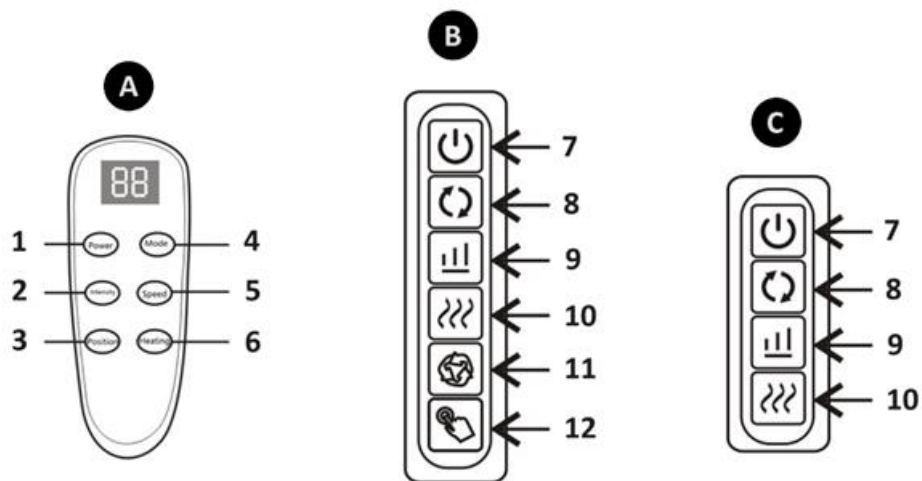
- **Nosaukums:** MASERKO
- **Spriegums:** 12V līdzstrāvas
- **Modelis:** HS-D5
- **Jauda:** 24W
- **Standarti:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008.

IZSTRĀDĀJUMA PRINCIPIĀLĀ SHĒMA



1. Kāju masāžas aparāts
2. Vairāku garšaugu spilvens
3. Masāžas spilvens
4. Galvas masāžas aparāts
5. Vibrācijas punkts
6. Gaisa spilvens
7. Vibrācijas punkts
8. Kāju masāžas aparāts
9. Tsaο nūjiņa (moksibustija)
10. Galvas masāža
11. Vibrācijas punkti
12. Sildītājs
13. Vibrācijas punkti

MANUĀLĀS VADĪBAS PĀRSKATS



A - vadu kontrolieris

B - Galvas masiera vadības pogas (uz spilvena)

C - kāju masāžas aparāta vadības pogas (uz kāju balsta)

1. Barošanas poga
2. Intensitātes slēdzis
3. Pozīcijas vadība
4. Režīma slēdzis
5. Ātruma regulēšanas slēdzis
6. Sildīšanas regulēšanas slēdzis
7. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
8. Pagrieziena/apgrieziena
9. Intensitātes slēdzis
10. Karstā saspiešana
11. Enerģijas taupīšanas režīms
12. Viedais režīms

LIETOTĀJA INSTRUKCIJAS

- **Pārslēgšanas/ laika iestatīšana:** Lai ieslēgtos, nospiediet barošanas pogu uz kontroliera. Nospiediet vēlreiz, lai iestatītu taimeru uz 10, 20 vai 30 minūtēm.
- **Režīma izvēle:** Nospiediet slēdža pogu Mode (Režīms), lai izvēlētos vienu no 5 dažādiem masāžas režīmiem.
- **Intensitātes regulēšana:** Nospiediet intensitātes pogu uz regulatora, lai izvēlētos vienu no 3 masāžas intensitātes līmeņiem.
- **Pozīcijas regulēšana:** Nospiediet pogu Position (Atrašanās pozīcija) uz kontroliera, lai masāžas laikā masētu plecus, muguru, rokas vai kājas.
- **Vidukļa gaisa spilvens:** Modeļiem ar jostasvietas gaisa spilvenu, nospiediet balonu, lai to piepumpētu papildu komfortam. Kad spilvens netiek lietots, tas tiek izspiests.

DROŠĪBAS PAMATNORĀDĪJUMI

- Pēc lietošanas vai tīrīšanas laikā atvienojiet kontaktdakšu.
- Nelietojiet vannas istabās vai mitrās telpās. Uzglabāt sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem.
- Nelietojiet miega laikā, lai izvairītos no ilgstošas stimulācijas vienā zonā.
- Nelietojiet masāžas paklājiņu pusstundu pēc ēšanas, lai novērstu nelabvēlīgu ietekmi.
- Nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja jūtat diskomfortu pārmērīgas stimulācijas dēļ.
- Bērniem vai personām ar fiziskiem ierobežojumiem izstrādājums jālieto uzraudzībā.
- Pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja esat grūtniece, Jums ir mugurkaula sāpes, akūtas slimības, sirdsdarbības traucējumi vai citas medicīniskas problēmas.
- Pēc masāžas izdzeriet 500 cm³ vārīta ūdens vai karstas tējas, lai palīdzētu izvadīt metabolītus no organisma.
- Ja strāvas vads ir bojāts, sazinieties ar ražotāju, lai to nomainītu, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.
- Ja lietošanas laikā virsma kļūst karsta, personām ar pazeminātu siltuma jutību jābūt piesardzīgām.
- Šo izstrādājumu nav paredzēts lietot personām ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien tās netiek uzraudzītas.
- Uzraugiet bērnus, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlēsies ar izstrādājumu.

PAMATA KĻŪDU ANALĪZE / PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Biežāk sastopamie bojājumu simptomi un iespējamie cēloņi

- **Izstrādājums pārtrauca darboties**
 1. Vai adapteris ir ieslēgts strāvas kontaktligzdā?
 2. Vai rokas kontrolieris ir ieslēgts?
 3. Vai adaptera līdzstrāvas kontaktdakša ir savienota ar masāžas paklāja līdzstrāvas kontaktdakšu?

Lietošanas metode:

1. Pārlicinieties, ka adapteris ir cieši pievienots strāvas kontaktligzdai.
2. Ieslēdziet rokas kontrolieri.
3. Pievienojiet adaptera līdzstrāvas kontaktdakšu masāžas paklāja līdzstrāvas kontaktdakšu.

- **Izstrādājums ir trokšņains**

Vai tas tiek izmantots uz cietas virsmas?

Lietošanas metode:

Novietojiet izstrādājumu uz mīkstas gultas, dīvāna vai izmantojiet spilvenu zem tā.

- **Zema intensitāte**

1. Tīkla spriegums ir pārāk zems.
2. Masāžas zona nav mērķēta pareizi.

Lietošanas metode:

1. Izmantojiet sprieguma stabilizatoru vai pagaidiet, līdz spriegums stabilizējas.
2. Pārliecinieties, ka masāžas daļa ir precīzi mērķēta.

Ja šīs metodes neatrisina problēmu, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai mūsu uzņēmumu. Ja masāžas paklājs darbojas nepareizi vai to nevar izmantot, atvienojiet adapteri no tīkla. Lietotājiem nevajadzētu pašiem izjaukt vai labot masāžas paklājiņu, jo tādējādi tiek anulēta garantija, un mūsu uzņēmums nebūs atbildīgs par jebkādiem no tā izrietošiem bojājumiem.

INSTRUKCIJAS PAR PĀRSTRĀDI UN IZMETIENU:



Šī etiķete nozīmē, ka produkts nedrīkst tikt izmesti kā parasts sadzīves atkritums visā ES. Lai novērstu iespējamus kaitējumus vides vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izgāšanas. Pārstrādājiet atbildīgi, lai veicinātu materiālu resursu ilgtspējīgu izmantošanu. Ja vēlaties atgriezt lietoto ierīci, izmantojiet atdevi un kolekcijas sistēmu vai sazinieties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Mazumtirgotājs var pieņemt produktu ekoloģiski drošai pārstrādei.



Ražotāja deklarācija, ka produkts atbilst attiecīgajām ES direktīvām.

LT: MASERKO - VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamas kliente,

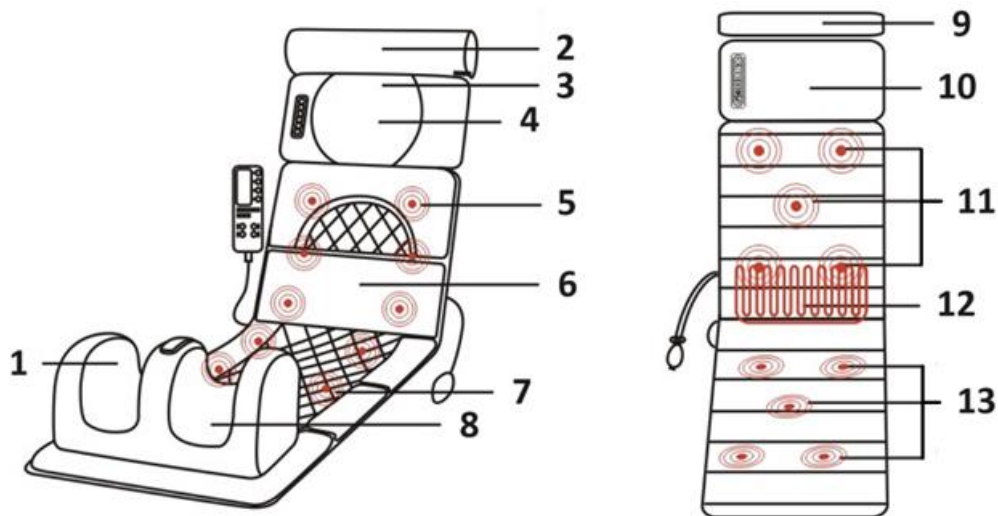
Dėkojame, kad įsigijote MASERKO masažinį kilimėlį. Šis gaminys buvo kruopščiai išbandytas siekiant užtikrinti saugumą ir patikimumą. Prieš pradėdami naudoti gaminį atidžiai perskaitykite šį vadovą, kad suprastumėte, kaip jį tinkamai naudoti. Atkreipkite ypatingą dėmesį į saugos įspėjimus ir išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.

Pastaba: Mūsų bendrovė pasilieka teisę keisti gaminio dizainą ir detales be išankstinio įspėjimo. Tikrasis gaminys gali skirtis nuo šiame vadove pateiktų iliustracijų.

GAMINIO PARAMETRAI

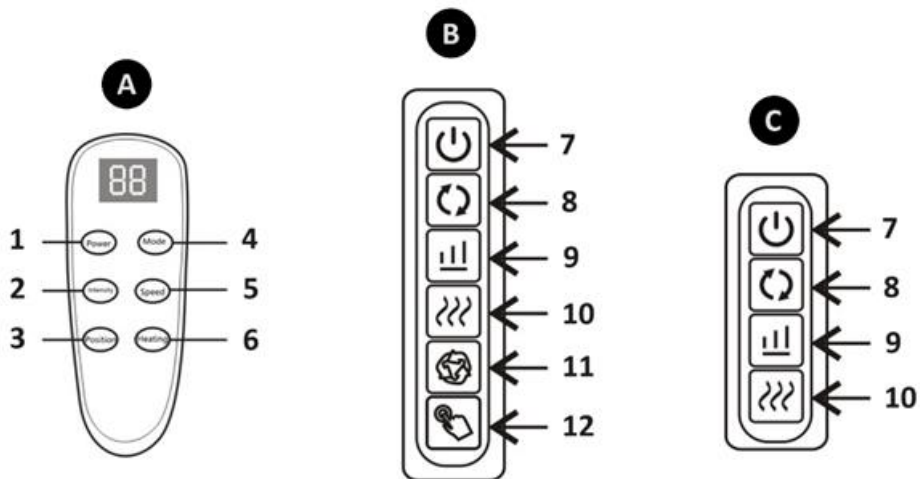
- **Pavadinimas:** MASERKO
- **Įtampa:** 12 V nuolatinės srovės
- **Modelis:** HS-D5
- **Galia:** 24W
- **Standartai:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

GAMINIO PRINCIPINĖ SCHEMA



1. Kojų masažuoklis
2. Kelių žolelių pagalvė
3. Masažinė pagalvė
4. Galvos masažuoklis
5. Vibracijos taškas
6. Oro pagalvė
7. Vibracijos taškas
8. Kojų masažuoklis
9. Tsaο lazdelė (oksibustija)
10. Galvos masažas
11. Vibracijos taškai
12. Šildytuvas
13. Vibracijos taškai

RANKINIO VALDYMO APŽVALGA



A - Laidinis valdiklis

B - galvos masažuoklio valdymo mygtukai (ant pagalvės)

C - kojų masažuoklio valdymo mygtukai (ant kojų atramos)

1. Maitinimo mygtukas
2. Intensyvumo jungiklis
3. Padėties valdymas
4. Režimo jungiklis
5. Greičio reguliavimo jungiklis
6. Šildymo reguliavimo jungiklis
7. Įjungimo / išjungimo mygtukas
8. Pasukimo / apvertimo funkcija
9. Intensyvumo jungiklis
10. Karštas suspaudimas
11. Energijos taupymo režimas
12. Išmanusis režimas

NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

- **Perjungimas / laikmatis:** Paspauskite valdiklio maitinimo mygtuką, kad įsijungtumėte. Paspauskite dar kartą, kad nustatytumėte laikmatį 10, 20 arba 30 minučių.
- **Režimo pasirinkimas:** Paspauskite valdiklio mygtuką Mode, kad pasirinktumėte 5 skirtingus masažo režimus.
- **Intensyvumo reguliavimas:** Paspauskite intensyvumo mygtuką ant valdiklio, kad pasirinktumėte vieną iš 3 masažo intensyvumo lygių.
- **Padėties reguliavimas:** Paspauskite valdiklio mygtuką Position (padėtis), kad galėtumėte masažuoti pečius, nugarą, rankas arba kojas ir pritaikyti masažą pagal savo poreikius.
- **Juosmens oro pagalvė:** Modeliuose su juosmens oro pagalve paspauskite balioną, kad jis būtų pripūstas ir užtikrintų papildomą komfortą. Išpūskite, kai nenaudojate.

PAGRINDINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Po naudojimo arba valymo metu atjunkite kištuką.
- Nenaudokite vonios kambariuose arba drėgnose patalpose. Laikykite sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.
- Nenaudokite miego metu, kad išvengtumėte ilgalaikės vienos srities stimuliacijos.
- Nenaudokite masažinio kilimėlio praėjus pusvalandžiui po valgio, kad išvengtumėte nepageidaujamo poveikio.
- Nedelsdami nutraukite naudojimą, jei dėl per didelės stimuliacijos jaučiate diskomfortą.
- Vaikai arba fizinių apribojimų turintys asmenys gaminį turėtų naudoti prižiūrimi.
- Prieš naudodami pasikonsultuokite su gydytoju, jei esate nėščia, kenčiate nuo stuburo skausmų, ūmių ligų, širdies veiklos sutrikimų ar kitų sveikatos problemų.
- Po masažo išgerkite 500 cm³ virinto vandens arba karštos arbatos, kad iš organizmo pašalintų metabolitus.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, kreipkitės į gamintoją dėl jo pakeitimo, kad išvengtumėte pavojaus saugumui.
- Jei naudojant paviršius įkaista, asmenys, kurių jautrumas karščiui sumažėjęs, turėtų būti atsargūs.
- Šis gaminys neskirtas naudoti asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su gaminiu.

PAGRINDINĖ GEDIMŲ ANALIZĖ / TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Dažniausiai pasitaikantys gedimų simptomai ir galimos priežastys

- **Gaminys nustojo veikti**
 1. Ar adapteris įjungtas į maitinimo lizdą?
 2. Ar įjungtas rankinis valdiklis?
 3. Ar adapterio nuolatinės srovės kištukas prijungtas prie masažinio kilimėlio nuolatinės srovės kištuko?

Laikymo būdas

1. Užtikrinkite, kad adapteris būtų tvirtai įjungtas į maitinimo lizdą.
2. Įjunkite rankinį valdiklį.
3. Prijunkite adapterio nuolatinės srovės kištuką prie masažinio kilimėlio nuolatinės srovės kištuko.

- **Gaminys yra triukšmingas**

Ar jis naudojamas ant kieto paviršiaus?

Handling Method:

Padėkite gaminį ant minkštos lovos, sofos arba po juo padėkite pagalvėlę.

- **Mažas intensyvumas**

1. Tinklelio įtampa yra per maža.
2. Masažo sritis nėra tinkamai nukreipta į masažo zoną.

Naudojimo būdas

1. Naudokite įtampos stabilizatorių arba palaukite, kol įtampa stabilizuosis.
2. Užtikrinkite, kad masažinė dalis būtų tiksliai nukreipta.

Jei šie metodai problemos neišsprendžia, kreipkitės į vietinį pardavėją arba mūsų įmonę. Jei masažinis kilimėlis veikia netinkamai arba jo negalima naudoti, atjunkite adapterį. Naudotojai neturėtų patys ardyti ar taisyti masažinio kilimėlio, nes tai panaikins garantiją, o mūsų bendrovė nebus atsakinga už bet kokią atsiradusią žalą.

INSTRUKCIJOS DĖL PERDIRBIMO IR IŠMETIMO:



Ši žymė reiškia, kad produktas negali būti išmestas kaip įprastos namų ūkio atliekos visoje ES. Norint išvengti galimų žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo. Perdirbkite atsakingai skatinant tvarų medžiagų išteklių naudojimą. Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite atidavimo ir rinkimo sistemą arba susisiekite su pardavėju, iš kurio įsigijote produktą. Pardavėjas gali priimti produktą aplinkai saugiam perdirbimui.



Gamintojo deklaracija, kad produktas atitinka taikomus ES direktyvų reikalavimus.

EE: MASERKO - KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient,

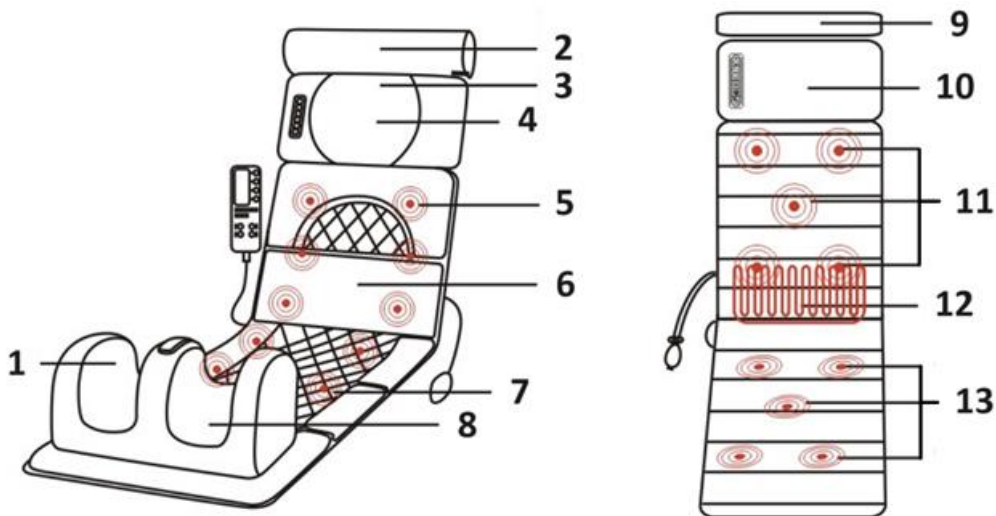
Täname Teid MASERKO massaažimati ostmise eest. Seda toodet on ohutuse ja usaldusväarsuse tagamiseks rangelt testitud. Palun lugege seda kasutusjuhendit enne toote kasutamist hoolikalt läbi, et mõista selle nõuetekohast kasutamist. Pöörake erilist tähelepanu ohutushoiatustele ja hoidke see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Märkus: Meie ettevõtte jätab endale õiguse muuta toote disaini ja üksikasju ilma eelneva etteteatamiseta. Tegelik toode võib erineda käesolevas kasutusjuhendis esitatud illustatsioonidest.

TOOTE PARAMEETRID

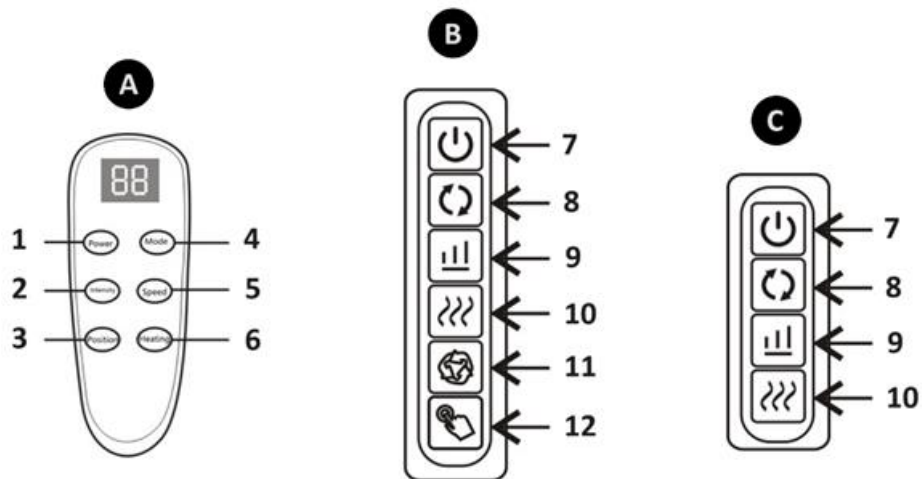
- **Nimi:** MASERKO
- **Pinge:** 12V DC
- **Mudel:** HS-D5
- **Võimsus:** 24W
- **Standardid:** GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

TOOTE SKEEMILINE SKHEEM



1. Jalamassaaator
2. Mitu ravimtaimepatja
3. Massaažipadi
4. Peamassaažija
5. Vibratsioonipunkt
6. Airbag
7. Vibratsioonipunkt
8. Jalamassaaator
9. Tiao Stick (Moxibustion)
10. Peamassaaž
11. Vibratsioonipunktid
12. Soojendus
13. Vibratsioonipunktid

KÄSITSI JUHTSEADMETE ÜLEVAADE



A - Juhtmega kontrollid

B - Peamassaaži juhtnupud (padjal)

C - Jalamassaažeri juhtnupud (jalatootel)

1. Toite nupp
2. Intensiivsuse lüliti
3. Positsioonikontroll
4. Režiimi lüliti
5. Kiiruse reguleerimise lüliti
6. Kütte reguleerimise lüliti
7. Sisse/välja nupp
8. Pööramine/ümberpööramine
9. Intensiivsuse lüliti
10. Kuumpressimine
11. Energiasäätsurežiim
12. Nutikas režiim

KASUTUSJUHEND

- **Lüliti/ajastus:** Sisse lülitamiseks vajutage kontrolleri toitenuppu. Vajutage uuesti, et seadistada taimer 10, 20 või 30 minutile.
- **Režiimi valik:** Vajutage kontrolleri režiiminuppu, et valida 5 erineva massaažirežiimi vahel.
- **Intensiivsuse reguleerimine:** Vajutage kontrolleri nuppu Intensiivsus, et valida 3 massaaži intensiivsuse taseme vahel.
- **Asendi reguleerimine:** Vajutage kontrolleri nuppu Positsioon, et kohandada massaaži õlgadele, seljale, kätele või jalgadele.
- **Vöökoha õhupadi:** Vöökoha õhupadjaga mudelite puhul vajutage õhupalli, et see täiendava mugavuse tagamiseks täispuhuda. Laske õhku, kui seda ei kasutata.

PÕHILISED OHUTUSJUHISED

- Ühendage pistik pärast kasutamist või puhastamise ajal lahti.
- Ärge kasutage vannitubades või niisketes ruumides. Hoida kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest.
- Ärge kasutage magamise ajal, et vältida ühe piirkonna pikaajalist stimuleerimist.
- Ärge kasutage massaažimatti poole tunni jooksul pärast sööki, et vältida kahjulikke mõjusid.
- Lõpetage kohe kasutamine, kui teil tekib liigse stimulatsiooni tõttu ebamugavustunne.
- Lapsed või füüsiliste piirangutega isikud peaksid kasutama toodet järelevalve all.
- Konsulteerige enne kasutamist arstiga, kui olete rase, teil on selgroovalu, ägedad haigused, südamehaigused või muud meditsiinilised probleemid.
- Jooge pärast massaaži 500cc keedetud vett või kuuma teed, et aidata metaboliite kehast välja viia.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, võtke ohutusriskide vältimiseks ühendust tootjaga asendamiseks.
- Kui pind muutub kasutamise ajal kuumaks, peaksid vähenenud soojatundlikkusega inimesed olema ettevaatlikud.
- See toode ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või vähese kogemuse ja teadmistega inimestele, välja arvatud juhul, kui neid juhendatakse.
- Jälgige lapsi, et nad ei mängiks tootega.

PÕHILINE VEAANALÜÜS/VEAOTSING

Levinumad vea sümptomid ja võimalikud põhjused

- **Toode lakkas töötamast**
 1. Kas adapter on vooluvõrku ühendatud?
 2. Kas käsijuhtimispuhl on sisse lülitatud?
 3. Kas adapteri alalisvoolupistik on ühendatud massaažimati alalisvoolupistikuga?

Käsitsemisviis:

1. Veenduge, et adapter on kindlalt vooluvõrku ühendatud.
2. Lülitage käsijuhtimispuhl sisse.
3. Ühendage adapteri alalisvoolupistik massaažimati alalisvoolupistikuga.

- **Toode on mürrarikas**

Kas seda kasutatakse kõval pinnal?

Käsitsemisviis:

Asetage toode pehmele voodile, diivanile või kasutage selle all padja.

- **Madal intensiivsus**
 1. Võrgupinge on liiga madal.
 2. Massaažipiirkond ei ole korralikult suunatud.

Käsitsemismeetod:

1. Kasutage pingestabilisaatorit või oodake, kuni pinge stabiliseerub.
2. Veenduge, et massaažiala on täpselt suunatud.

Kui need meetodid ei lahenda probleemi, võtke ühendust kohaliku edasimüüja või meie ettevõttega. Kui massaažimatt ei toimi või seda ei saa kasutada, tõmmake adapter välja. Kasutajad ei tohiks massaažimatti ise lahti võtta ega parandada, kuna see muudab garantii kehtetuks ja meie ettevõtte ei vastuta sellest tulenevate kahjustuste eest.

JUHISED RINGLUSSEVÕTU JA KÕRVALDAMISE KOHTA:



See märgis tähendab, et toodet ei tohi kogu ELis kõrvaldada muude olmejäätmetena. Et vältida võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest. Taaskasutage vastutustundlikult, et edendada materiaalse ressursside säästvat kasutamist. Kui soovite kasutatud seadme tagastada, kasutage äraviimis- ja kogumissüsteemi või võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt te toote ostsite. Jaemüüja võib toote vastu võtta keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks.



Tootja deklaratsioon selle kohta, et toode vastab kohaldatavate ELi direktiivide nõuetele.

GR: MASERKO - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Αγαπητέ πελάτη,

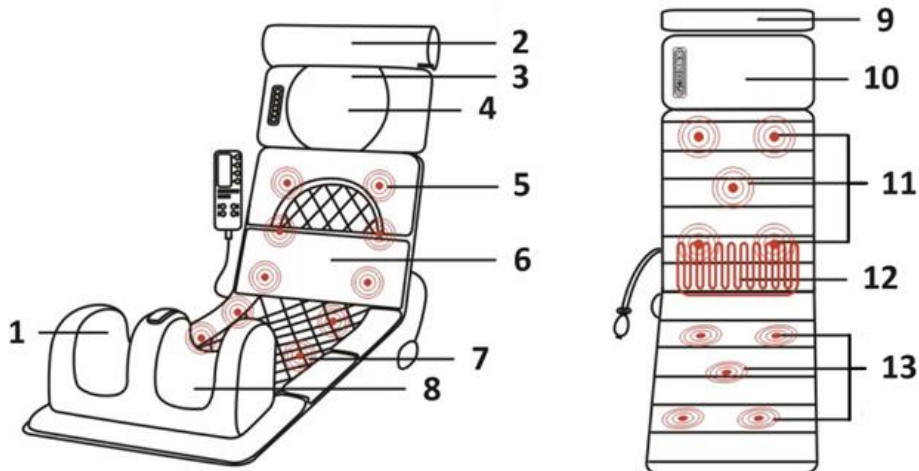
Σας ευχαριστούμε για την αγορά του στρώματος μασάζ MASERKO. Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί αυστηρά για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για να κατανοήσετε τη σωστή χρήση του. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις ασφαλείας και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Σημείωση: Η εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει το σχεδιασμό και τις λεπτομέρειες του προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει από τις απεικονίσεις που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

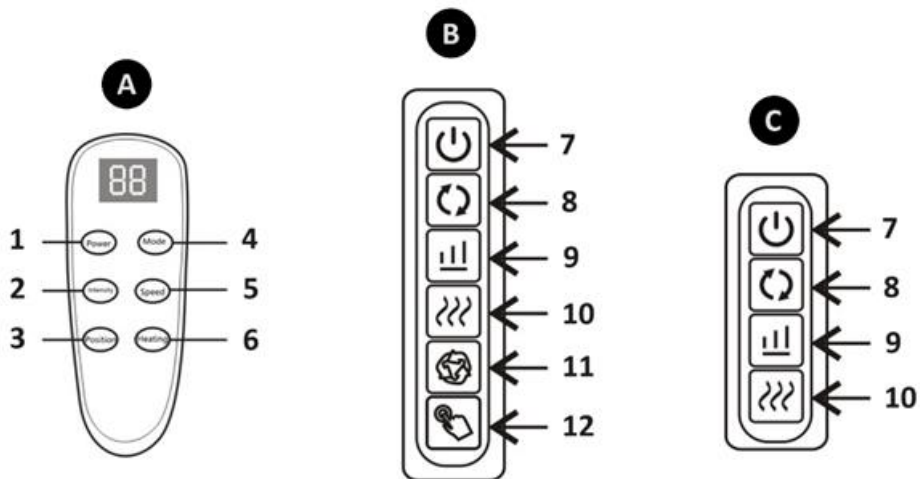
- Όνομα: Γ: MASERKO
- Τάση: 12V DC
- Μοντέλο: HS-D5
- Ισχύς: 24W
- Πρότυπα: GB4706.1-2005, GB4706.10-2008

ΣΧΗΜΑΤΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Μασάζ ποδιών
2. Πολλαπλό μαξιλάρι βοτάνων
3. Μαξιλάρι μασάζ
4. Μασάζ κεφαλής
5. Σημείο δόνησης
6. Αερόσακος
7. Σημείο δόνησης
8. Μασάζ ποδιών
9. Ραβδί Tsao (Μοξιμπούστινγκ)
10. Μασάζ κεφαλής
11. Σημεία δόνησης
12. Θερμαντήρας
13. Σημεία δόνησης

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΩΝ



A - Ενσύρματο χειριστήριο

B - Κουμπιά ελέγχου μασάζ κεφαλής (στο μαξιλάρι)

C - Κουμπιά ελέγχου μασάζ ποδιών (στο στήριγμα ποδιών)

1. Κουμπί τροφοδοσίας
2. Διακόπτης έντασης
3. Έλεγχος θέσης
4. Διακόπτης λειτουργίας
5. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
6. Διακόπτης ρύθμισης θέρμανσης
7. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
8. Στροφή/αναστροφή
9. Διακόπτης έντασης
10. Θερμή συμπίεση
11. Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας
12. Έξυπνη λειτουργία

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- **Διακόπτης/Χρονισμός:** Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο χειριστήριο για να ενεργοποιηθεί. Πιέστε το ξανά για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη σε 10, 20 ή 30 λεπτά.
- **Επιλογή τρόπου λειτουργίας:** Πατήστε το κουμπί Λειτουργία στο χειριστήριο για να επιλέξετε από 5 διαφορετικές λειτουργίες μασάζ.
- **Ρύθμιση έντασης:** Πατήστε το κουμπί Intensity (Ένταση) στο χειριστήριο για να επιλέξετε από 3 επίπεδα έντασης μασάζ.
- **Ρύθμιση θέσης:** Πατήστε το κουμπί θέσης στο χειριστήριο για να στοχεύσετε στους ώμους, την πλάτη, τα χέρια ή τα πόδια για ένα εξατομικευμένο μασάζ.
- **Αερόσακος μέσης:** Για τα μοντέλα με αερόσακο μέσης, πατήστε το μπαλόνι για να τον φουσκώσετε για πρόσθετη άνεση. Ξεφουσκώστε τον όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αποσυνδέστε το φιν μετὰ τη χρήση ή κατά τον καθαρισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε μπάνια ή υγρούς χώρους. Αποθηκεύστε το σε ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην το χρησιμοποιείτε ενώ κοιμάστε για να αποφύγετε την παρατεταμένη διέγερση μιας περιοχής.
- Μην χρησιμοποιείτε το στρώμα μασάζ μέσα σε μισή ώρα μετὰ από γεύμα για να αποφύγετε ανεπιθύμητες ενέργειες.
- Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν αισθανθείτε δυσφορία λόγω υπερβολικής διέγερσης.
- Τα παιδιά ή τα άτομα με φυσικούς περιορισμούς θα πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν υπό επίβλεψη.
- Συμβουλευτείτε έναν γιατρό πριν από τη χρήση εάν είστε έγκυος, έχετε πόνο στη σπονδυλική στήλη, οξείες ασθένειες, καρδιακές παθήσεις ή άλλα ιατρικά προβλήματα.
- Πιείτε 500cc βρασμένο νερό ή ζεστό τσάι μετὰ το μασάζ για να βοηθήσετε στην αποβολή των μεταβολιτών από το σώμα.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για αντικατάσταση για να αποφύγετε κινδύνους ασφαλείας.
- Εάν η επιφάνεια ζεσταθεί κατά τη χρήση, τα άτομα με μειωμένη ευαισθησία στη θερμότητα θα πρέπει να είναι προσεκτικά.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με το προϊόν.

ΒΑΣΙΚΗ ΑΝÁLΥΣΗ ΒΛΑΒΩΝ/ΕΠÍΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Συνήθη συμπτώματα βλάβης και πιθανές αιτίες

- **Το προϊόν σταμάτησε να λειτουργεί**
 1. Είναι ο προσαρμογέας συνδεδεμένος στην πρίζα ρεύματος;
 2. Είναι το χειριστήριο χειρός ενεργοποιημένο;
 3. Είναι το βύσμα DC του προσαρμογέα συνδεδεμένο με το βύσμα DC του στρώματος μασάζ;

Μέθοδος χειρισμού:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας είναι σταθερά συνδεδεμένος στην πρίζα ρεύματος.
 2. Ενεργοποιήστε το χειριστήριο χειρός.
 3. Συνδέστε το βύσμα DC του προσαρμογέα στο βύσμα DC του στρώματος μασάζ.
- **Το προϊόν είναι θορυβώδες**

Χρησιμοποιείται σε σκληρή επιφάνεια;

Μέθοδος χειρισμού:

Τοποθετήστε το προϊόν σε ένα μαλακό κρεβάτι, καναπέ ή χρησιμοποιήστε ένα μαξιλάρι από κάτω.

- **Χαμηλή ένταση**

1. Η τάση του πλέγματος είναι πολύ χαμηλή.
2. Η περιοχή μασάζ δεν στοχεύεται σωστά.

Μέθοδος χειρισμού:

1. Χρησιμοποιήστε έναν σταθεροποιητή τάσης ή περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η τάση.
2. Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα του μασάζ έχει στοχευθεί με ακρίβεια.

Εάν αυτές οι μέθοδοι δεν επιλύσουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή την εταιρεία μας. Εάν το στρώμα μασάζ δυσλειτουργεί ή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από την πρίζα. Οι χρήστες δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογούν ή να επισκευάζουν μόνοι τους το στρώμα μασάζ, καθώς αυτό ακυρώνει την εγγύηση και η εταιρεία μας δεν θα είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε προκύπτουσα ζημιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:



Αυτή η ετικέτα σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για την πρόληψη πιθανών ζημιών στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από μη ελεγχόμενη απόρριψη αποβλήτων. Ανακυκλώστε υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης χρήσης των υλικών πόρων. Εάν θέλετε να επιστρέψετε ένα χρησιμοποιημένο προϊόν, χρησιμοποιήστε το σύστημα παράδοσης και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ο λιανοπωλητής μπορεί να δεχτεί το προϊόν για οικολογική ανακύκλωση.



Δήλωση του κατασκευαστή ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχύουσων οδηγιών της ΕΕ.